Nru. 17,560
Prezz Lm2.24c
Price Lm2.24c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 30 ta' Marzu, 2004
Tuesday, 30th March, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 334

AVVIŻ LEGALI PPUBBLIKAT FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviż Legali li ġej ġie ppubblikat fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,554 tat-22 ta' Marzu, 2004.

A.L. Nru. 135 ta' l-2004: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Assoċjazzjoni ta' Awtoritajiet ta' Gvern Lokali.

It-30 ta' Marzu, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 334

LEGAL NOTICE PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notice was published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,554 of the 22nd March 2004.

L.N. No. 135 of 2004: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils (Association) (Amendment) Regulations, 2004.

30th March, 2004

Nru. 335

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET BARRANIN U PROMOZZJONI TA' INVESTIMENT

Ħatra ta' Direttur (Affarijiet Multilaterali)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Giovanni Miceli, B.A. (Gen.), B.A. (Hons.), Lic.D., bħala Direttur (Affarijiet Multilaterali) fil-Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Promozzjoni ta' Investiment b'seħħ mid-19 ta' Jannar, 2004.

It-30 ta' Marzu, 2004

No. 335

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND INVESTMENT PROMOTION

Appointment of Director (Multilateral Affairs)

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Giovanni Miceli, B.A. (Gen.), B.A. (Hons.), Lic.D., as Director (Multilateral Affairs) in the Ministry of Foreign Affairs and Investment Promotion with effect from 19th January, 2004.

30th March, 2004

Nru. 336

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F' SAN ĠILJAN

Korrezzjoni

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 244, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-5 ta' Marzu, 2004, taħt it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f'San Ġiljan', għandha ssir din il-korrezzjoni:

No. 336

RENUMBERING OF DOORS AT SAN ĠILJAN

Correction

WITH reference to Government Notice No. 244, published in Government Gazette dated 5th March, 2004, under the title of 'Renumbering of Doors at San Ġiljan', the following correction should be made:

3. TRIQ MICHELANGELO CAGIANO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn
Triq Claire E. Engel

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn
Triq Claire E. Engel

Left side entering from Triq Claire E. Engel

Right side entering from Triq Claire E. Engel

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Finiterre	5		
Garage	7		
Garage	9		

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
Finiterre	5		
Hyacinth	7		
Garage	7A		
Garage	9		

It-30 ta' Marzu, 2004

30th March, 2004

Nru. 337

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 337

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Bugia	Terz indiviz ta' l-art Ta' Dun Grazio sive Ta' Dun Grezz sive Ta' Qerqni tal-kejl ta' 10,200 m.k.; terz indiviz ta' terz indiviz mill-art Ix-Xaghra ta' Giza tal-kejl ta' 4,806 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Habel Tommasi sive Ta' Miju tal-kejl ta' 9,522 m.k.; terz indiviz ta' kwart indiviz mill-art Ta' Bambal tal-kejl ta' 16,234 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Il-Bur ta' San Gwann tal-kejl ta' 7,826 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Ix-Xaghra ta' Dalam, kontrada ta' Tal-Giza sive Tal-Wied Dalam tal-kejl ta' 7,219 m.k; zewg terzi ndivizi mill-art Ix-Xaghra ta' Zembaq sive Tal-Kaccatur sive Ta' Wied it-Tuta tal-kejl ta' 5,968 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		557, 558, 559, 560, 561, 564, 565 u 566 ta' l-2004
B'Bugia	*One third undivided share of the land Ta' Dun Grazio sive Ta' Dun Grezz sive Ta' Qerqni covering an area of 10,200 s.m.; one third undivided share of one third undivided share of the land Ix-Xaghra ta' Giza covering an area of 4,806 s.m.; one third undivided share of part of the land Habel Tommasi sive Ta' Miju covering an area of 9,522 s.m.; one third of one fourth undivided share of the land Ta' Bambal covering an area of 16,234 s.m.; one third undivided share of part of the land Il-Bur ta' San Gwann covering an area of 7,826 s.m.; one third undivided share of part of the land Ix-Xaghra ta' Dalam, district of Tal-Giza sive Tal-Wied Dalam covering an area of 7,219 s.m.; two thirds undivided shares of the land Ix-Xaghra ta' Zembaq sive Tal-Kaccatur sive Ta' Wied it-Tuta covering an area of 5,968 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Bugia	Terz indiviz ta' parti mill-art Ta' Brolli tal-kejl ta' 4,592 m.k.; terz indiviz ta' 2/7 indivizi minn parti mill-art Tax-Xaghra tal-Kaccatur tal-kejl ta' 13,200 m.k.; terz indiviz ta' nofs indiviz minn parti mill-art Ta' Hanxar sive Tal-Kaccatur tal-kejl ta' 2,609 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Il-Wied tal-Palma tal-kejl ta' 7,380 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Il-Bur ta' Paldu tal-kejl ta' 7,768 m.k.; terz indiviz ta' parti mill-art Ix-Xaghra ta' Isfel sive Ta' Kaccatura tal-kejl ta' 8,579 m.k.; zewg terzi ndivizi ta' parti mill-art ta' Wied Zembar tal-kejl ta' 14,995 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		568, 569, 570, 572, 573, 574, 575 u 576 ta' l-2004
B'Bugia	*One third undivided share of the land Ta' Brolli covering an area of 4,592 s.m.; one third undivided share of 2/7 undivided shares of part of the land Tax-Xaghra tal-Kaccatur covering an area of 13,200 s.m.; one third undivided share of one half undivided share of part of the land Ta' Hanxar sive Tal-Kaccatur covering an area of 2,609 s.m.; one third undivided share of part of the land Il-Wied tal-Palma covering an area of 7,380 s.m.; one third undivided share of part of the land Il-Bur ta'Paldu covering an area of 7,768 s.m.; one third undivided share of part of the land Ix-Xaghra ta' Isfel sive Ta' Kaccatura covering an area of 8,579 s.m.; two thirds undivided shares of part of the land of Wied Zembar covering an area of 14,995 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Bugia	Terz indiviz ta' parti mill-art Ta' Zembaq sive Ta' Brolli sive Ta' Dorbies tal-kejl ta' 13,300 m.k.; terz ndiviz ta' parti mill-art Tal-Alfier tal-kejl ta' 6,988 m.k.; zewg terzi ndivizi ta' parti mill-art Ta' Puldu tal-kejl ta' 4,284 m.k.; terz indiviz ta' l-art Il-Bur tal-Brolli tal-kejl ta' 3,696 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		578, 579, 580, 581 u 583 ta' l-2004
B'Bugia	*One third undivided share of part of the land Ta' Zembaq sive Ta' Brolli sive Ta' Dorbies covering an area of 13,300 s.m.; one third undivided share of part of the land Tal-Alfier covering an area of 6,988 s.m.; two thirds undivided shares of part of the land Ta' Puldu covering an area of 4,284 s.m.; one third undivided share of the land Il-Bur tal-Brolli covering an area of 3,696 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Bugia	Terz indiviz ta' parti mill-art It-Terrapiena tal-kejl ta' 6,644 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		625/04
B'Bugia	*One third undivided share of the land It-Terapiena covering an area of 6,644 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Bugia	Terz indiviz ta' parti mill-art Wied Dalham tal-kejl ta' 4,815 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		733/04
B'Bugia	*One third undivided share of part of the land Wied Dalham covering an area of 4,815 s.m.;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 18 fi Triq il-Madonna ta' Pompei;	Il-Gvern ta' Malta		436/04
B'Kara	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 18 in Triq il-Madonna ta' Pompei;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 339 fi Triq Fleur De Lys;	Il-Gvern ta' Malta		468/04
B'Kara	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 339 in Triq Fleur De Lys;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dar Nru 67 fi Triq Ghar il-Gobon;	Maria Borg		554/04
B'Kara	*House No 67 in Triq Ghar il-Gobon;*			
B'Kara	Il-fond kummercjali jismu 'Lord Clothing' fi Triq Mannarino;	Il-Gvern ta' Malta		667/04
B'Kara	*The commercial tenement named 'Lord Clothing' in Triq Mannarino;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Nofs indiviz tal-fond Nru 5 fi Sqaq Nru 2, Triq il-Laqxija;	Il-Gvern ta' Malta		703/04
B'Kara	*One half undivided share of tenement No 5 in Alley No 2, Triq il-Laqxija;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Korrezzjoni tat-titolu 14002810 (inkluzi 14003447 sa 14003459 -LRA 2249/99). B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Clinton Bellizzi applikazzjoni LRA 723/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata mat-titolu hawn fuq imsemmi;	Saza Construction Ltd	C 27691	723/04
B'Kara	*Correction of title 14002810 (inkluzi14003447 sa 14003459 – LRA 2249/99). I am hereby giving notice that I have received from Notary Clinton Bellizzi application LRA 723/04, a correction of the site plan relevant to above mentioned title;*			
B'Kara	Id-dar jisimha 'Beziz' fi Triq Olaf Gollcher;	Benjamina Sciberras et	192542M	724/04
B'Kara	*The house named 'Beziz' in Triq Olaf Gollcher;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara	Il-fond bin-numri 82A u 82B fi Triq Santa Liena; il-fond Nru 6 fi Triq San Giljan; Plots 18 u 19 tal-kejl ta' 630 m.k., mill-art Ta' Calleja; il-Knisja Tal-Vitorja fi Triq il-Vitorja; il-fond bin-numri 1 sa 3 fi Triq Has-Sajjied, kantuniera ma' Sqaq De Celis; il-Knisja ta' Santu Rokku fi Triq Santu Rokku; il-Knisja ta' Sant' Antnin fi Triq il-Kbira;	Parrocca ta' Santa Liena, B'Kara		739, 727, 735, 736, 737, 738 u 732 ta' l-2004
B'Kara	*Tenement at numbers 82A and 82B in Triq Santa Liena; il-fond Nru 6 in Triq San Giljan; Plots 18 and 19 covering an area of 630 s.m., of the land Ta' Calleja; Victory Church in Triq il-Vitorja; tenement at numbers 1 to 3 in Triq Has-Sajjied, corner with Sqaq De Celis; Saint Roque Church in Triq Santu Rokku; Saint Anthony Church in Triq il-Kbira;*	*Saint Helen Parish, B'Kara*		
Birgu	Il-fond Nru 73 fi Triq it-Torri San Gwann;	Il-Gvern ta' Malta		432/04
Birgu	*Tenement No 73 in Triq it-Torri San Gwann;*	*The Government of Malta*		
Birgu	Il-fond Nru 148 fi Triq San Lawrenz;	Il-Knisja tal-BV Tal-Karmnu, il-Burgu ghad-dirett dominju perpetwu; u s-Sorijiet Frangiskani Missjunarji tal-Qalb Imqaddsa ta' Marija ghall-utile dominju perpetwu;		464/04
Birgu	*Tenement No 148 in Triq San Lawrenz;*	*The Church of BV Tal-Karmnu, Vittoriosafor the perpetual direct dominium; and the Franciscan Missionary Sisters of the Immaculate Heart of Mary for the perpetual utile dominium;*		
Birgu	Il-fond Nru 61 fi Triq l-Antika;	Il-Gvern ta' Malta		555/04
Birgu	*Tenement No 61 in Triq l-Antika;*	*The Government of Malta*		
Bormla	Il-fond Nru 14 fi Triq l-Ajkla;	Il-Gvern ta' Malta		527/04
Bormla	*Tenement No 14 in Triq l-Ajkla*	*The Government of Malta*		
Fgura	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-art Tat-Tomol sive Tal-Gidi tal-kejl ta' 220 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		444/04
Fgura	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the land Tat-Tomol sive Tal-Gidi covering an area of 220 s.m.;*	*The Government of Malta*		
H'Attard	Bicca art tal-kejl ta' 74 m.k.;	Korporazzjoni Enemalta		415/04
H'Attard	*A plot of land covering an area of 74 s.m.;*	*Enemalta Corporation*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
H'Attard	L-art Mahzmien sive Tad-Dolf, Parti VII A tal-kejl ta' 1,216 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		441/04
H'Attard	*The land Mahzmien sive Tad-Dolf, Part VII A covering an area of 1,216 s.m.;*	*The Government of Malta*		
H'Attard	L-utile dominju perpetwu tal-villa Nru 52 jisimha 'La Cachette' fi Triq is-Sieqja;	Rita Giordmaina Medici	851750M	524/04
H'Attard	*The perpetual utile dominium of villa No 52 named 'La Cachette' in Triq is-Sieqja;*			
Had-Dingli	L-art Part 1A, Ta' Santa Katerina tad-Dahla, tal-kejl ta' 4,118 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		439/04
Had-Dingli	*The land Part 1A, Ta' Santa Katerina tad-Dahla, covering an area of 4,118 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Had-Dingli	L-utile dominju perpetwu ta' zewg bicciet mill-art Rdum ta' Ghajn Gidem tal-kejl ta' 592 m.k.;	Pierre Tonna u martu Dorothy	416467M 343170M	459 u 460 ta' l-2004
Had-Dingli	*The perpetual utile dominium of two portions of the land Rdum ta' Ghajn Gidem covering an area of 592 s.m.;*			
Hal-Ghaxaq	Terz indiviz ta' parti mill-art Ta' Hal-Sabtan sive Hasaptan tal-kejl ta' 6,125 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		577/04
Hal-Ghaxaq	*One third undivided share of part of the land Ta' Hal-Sabtan sive Hasaptan covering an area of 6,125 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Ghaxaq	Zewg terzi ndivizi ta' parti mill-art Ta' Razzghad sive Ta' Razzat tal-kejl ta' 3,526 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		623 u 624 ta' l-2004
Hal-Ghaxaq	*Two thirds undivided shares of part of the land Ta' Razzghad sive Ta' Razzat covering an area of 3,526 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Ghaxaq	Terz indiviz ta' l-art Tal-Hamra sive Ta' Kola ta' Lippu tal-kejl ta' 3,369 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		734/04
Hal-Ghaxaq	*One third undivided share of the land Tal-Hamra sive Ta' Kola ta' Lippu covering an area of 3,369 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Lija	L-art Ta' Hal Mann tal-kejl ta' 393 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		584/04
Hal-Lija	*The land Ta' Hal Mann covering an area of 393 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Hal-Lija	L-utile dominju temporanju tad-dar bla numru u bla isem, b' gardina retroposta u garaxx anness fi triq gdida bla isem li tizbokka go Triq il-Mithna; u d-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tad-dar Nru 9 bl-arja taghha u garaxx anness maghha, jisimha 'Villa Pinner' fi Triq il-Kardinal Ferretti;	Saviour Nappa u martu Josephine	155363M 40661M	710/04
Hal-Lija	*The temporary utile dominium of an unnumbered and unnamed house, with a back garden and annexed garage in a new street abutting into Triq il-Mithna; and the temporary direct dominium and full ownership thereafter of house No 9 with its airspace and annexed garage, named 'Villa Pinner' in Triq il-Kardinal Ferretti;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Hal-Luqa *Hal-Luqa*	Bicca art tal-kejl ta' 588 m.k.; *A plot of land covering an area of 588 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		668/04
Hal-Luqa *Hal-Luqa*	Bicca art tal-kejl ta' 1,077 m.k.; bicca art tal-kejl ta' 805 m.k.; *A plot of land covering an area of 1,077 s.m.; bicca art tal-kejl ta' 805 m.k.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		669 u 670 ta' l-2004
Hal-Luqa *Hal-Luqa*	L-utile dominju perpetwu ta' bicca art maghrufa Ta' Bur Glat, tal-kejl ta' 364 m.k. *The perpetual utile dominium of the land known as Ta' Bur Glat, covering an area of 364 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		702/04
Hal-Luqa	Korrezzjoni ta' LRA668/04, LRA 669/04 u LRA670/04. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Vincent Miceli applikazzjonijiet LRA 748, 749 u 750 ta' l-2004 korrezzjonijiet tal-pjanti relatati ma' l-applikazzjonijiet hawn fuq imsemmija;	Il-Gvern ta' Malta		748, 749 u 750 ta' l-2004
Hal-Luqa	*Correction of LRA 668/04, LRA 669/04 and LRA 670/04.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Vincent Miceli applications LRA 748, 749 and 750 of 2004, corrections of the site plans relevant to the above mentioned applications;*	The Government of Malta		
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Bicca art tal-kejl ta' 2 m.k., formanti parti mid-dar jisimha 'Liberty House', Nru 139 fi Triq il-Vitorja; *A plot of land covering an area of 2 s.m., forming part of house named 'Liberty House', No 139 in Triq il-Vitorja;*	Maria Frendo	263875M	424/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Porzjoni diviza ta' art tal-kejl ta' 7 m.k., fi Triq Wenzu Gafa'; *A divided portion of land covering an area of 7 s.m., in Triq Wenzu Gafa';*	George u Joseph, ahwa Mifsud *George and Joseph, brothers Mifsud*	165158M 178561M	479/04
Hal-Qormi *Hal-Qormi*	Il-garaxx bla numru u bla isem fi Triq H'Attard; *The unnumbered and unnamed garage in Triq H'Attard;*	Emanuel Camilleri u martu Carmen	286049M 513153M	605/04
Hamrun	Korrezzjoni ta' LRA 2229/96 kif kienet korretta b' LRA 3953/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt l-applikazzjoni LRA 556/04, korrezzjoni ta' l-applikazzjonijiet hawn fuq imsemmija fis-sens illi l-art kollha trid tigi registrata f' isem il-Gvern ta' Malta, hlief ghal 200 m.k. minnha li trid tigi registrata f' isem il-Monasteru ta' Santa Katerina tal-Belt;	Il-Gvern ta' Malta; u l-Monasteru ta' Santa Katerina tal-Belt		556/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Hamrun	*Correction of LRA 2229/96 as corrected by LRA 3953/03.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 556/04, a correction of the above mentioned applications in the sense that the whole land is to be registered in the name of the Government of Malta, less the part covering 200 s.m. which should be registered in the name of the Monastery of St Catherine of Valletta;*	*The Government of Malta; and the Monastery of St Catherine of Valletta*		
Haz-Zabbar	Bicca art tal-kejl ta' 12 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		530/04
Haz-Zabbar	*A plot of land covering an area of 12 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Haz-Zabbar	Bicca art tal-kejl ta' 64 m.k.; bicca art tal-kejl ta' 23 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		673 u 674 ta' l-2004
Haz-Zabbar	*A plot of land covering an area of 64 s.m.; a plot of land covering an area of 23 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Haz-Zebbug	L-utile dominju perpetwu ta' Plot C tal-kejl ta' 505 m.k., fi Triq l-Imdina;	Josephine Azzopardi et	358053M	481/04
Haz-Zebbug	*The perpetual utile dominium of Plot C covering an area of 505 s.m., in Triq l-Imdina;*			
Haz-Zebbug	L-ghalqa Ta' Hruf tal-kejl ta' 1,920 m.k.; l-art Ta' Sant' Andrija fil-kontrada Ta' Trapana tal-kejl ta' 7,554 m.k.;	Lourdes Vassallo	740660M	488, 489 u 490 ta' l-2004
Haz-Zebbug	*The field Ta' Hruf covering an area of 1,920 s.m.; the land Ta' Sant' Andrija in the district of Ta' Trapana covering an area of 7,554 s.m.;*			
Haz-Zebbug	L-utile dominju perpetwu tad-dar b' zewg garaxxijiet adjacenti u gnien fuq wara, jisimha 'Westend' fi Triq Hali;	Daniel Xuereb u martu Jeren	155766M 23072A	501/04
Haz-Zebbug	*The perpetual utile dominium of the house with two adjacent garages and a back garden, named 'Westend' in Triq Hali;*			
Haz-Zebbug	Id-dar Nru 39 jisimha 'St Mary' u l-garaxx anness Nru 38 fi Triq Hal-Sajd;	Brian Pace u martu Mary Louise	214978M 444178M	594/04
Haz-Zebbug	*House No 39 named 'St Mary' and annexed garage at No 38 in Triq Hal-Sajd;*			
Haz-Zebbug	Parti mill-art Ta' Ghar Ram tal-kejl ta' 600 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		618/04
Haz-Zebbug	*Part of the land Ta' Ghar Ram covering an area of 600 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Haz-Zebbug	Korrezzjoni ta' LRA 2136/00. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 615/04, korrezzjoni fid-deskrizzjoni tal-proprjeta' u korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija;	Il-Gvern ta' Malta		615/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Haz-Zebbug	*Correction of LRA 2136/00.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 615/04, a correction in the description of property and a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;*	*The Government of Malta*		
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	Bicca art tal-kejl ta' 67 m.k.; *A plot of land covering an area of 67 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		665/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	L-utile dominju perpetwu tal-maisonette jisimha 'Grazia House' fi Triq il-Mithna, kantuniera ma' Triq il-Qubbajt; *The perpetual utile dominium of the maisonette named 'Grazia House' in Triq il-Mithna, corner with Triq il-Qubbajt;*	Michael Magri u Rita Bugeja	581862M 159468M	675/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	L-utile dominju perpetwu tal-mezzanin jismu 'Aiko' fi Triq Tal-Grazzja; *The perpetual utile dominium of the first floor maisonette named 'Aiko' in Triq Tal-Grazzja;*	Joseph Pace u martu Grace	134847M 990248M	696/04
Haz-Zebbug *Haz-Zebbug*	3/8 partijiet indivizi u 5/96 partijiet indivizi tar-razzett 'Tal-Kangatur' sive 'Ta' Skamardi', bl-art mieghu fi Triq Tal-Hlas, tal-kejl ta' 2,142 m.k.; u l-ghalqa Ta' Skamardi tal-kejl ta' 2,024 m.k., fi Triq Tal-Hlas; *3/8 undivided shares and 5/96 undivided shares of the farmhouse 'Tal-Kangatur' sive 'Ta' Skamardi', with the annexed land in Triq Tal-Hlas, covering an area of 2,142 s.m.; and the field Ta' Skamardi covering an area of 2,024 s.m., in Triq Tal-Hlas;*	Carmelo Cutajar et	627625M	698 u 699 (701) ta' l-2004
Haz-Zebbug Haz-Zebbug	246/384 partijiet indivizi tar-razzett 'Tal-Kangatur' sive 'Ta' Skamardi', bl-art mieghu fi Triq Tal-Hlas, tal-kejl ta' 2,142 m.k.; u l-ghalqa Ta' Skamardi tal-kejl ta' 2,024 m.k., fi Triq Tal-Hlas; *246/384 undivided shares of the farmhouse 'Tal-Kangatur' sive 'Ta' Skamardi', with the annexed land in Triq Tal-Hlas, covering an area of 2,142 s.m.; and the field Ta' Skamardi covering an area of 2,024 s.m., in Triq Tal-Hlas;*	Emmanuele Cutajar	627625M	700/04
Iklin *Iklin*	Terz indiviz ta' nofs indiviz minn parti mill-art Il-Qasbija tal-kejl ta' 5,135 m.k.; *One third undivided share of one half undivided share of part of the land Il-Qasbija covering an area of 5,135 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		567/04
L-Isla *L-Isla*	Il-fond Nru 25 fi Triq San Filep; *Tenement No 25 in Triq San Filep;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		620/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Marsaxlokk	Terz indiviz ta' l-art Ta' Sardenja tal-kejl ta' 2,538 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		562/04
Marsaxlokk	*One third undivided share of the land Ta' Sardenja covering an area of 2,538 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mdina	Il-fond bin-Nri 22, 23 u 24 f' Misrah Mesquita;	Magistrat Dr Carol Michael Peralta	661152M	485/04
Mdina	*Tenement at Nos 22, 23 and 24 in Misrah Mesquita;*			
Mellieha	Korrezzjoni ta' titolu 37002121 (LRA 1703/03). B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Vincent Miceli applikazzjoni LRA 416/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata mat-titolu hawn fuq imsemmi;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u sussegwenti proprjeta', u Mary Debono et ghall-utile dominju temporanju	502533M	416/04
Mellieha	*Correction of title 37002121 (LRA 1703/03).* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Vincent Miceli application LRA 416/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned title;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and full ownership thereafter; and Mary Debono et for the temporary utile dominium*		
Mellieha	Korrezzjoni ta' LRA 1759/2003. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Vincent Miceli applikazzjoni LRA 523/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata mat-titolu hawn fuq imsemmi;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u sussegwenti proprjeta', u Josephine Cutajar et ghall-utile dominju temporanju	273644M	523/04
Mellieha	*Correction of LRA 1759/2003* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Vincent Miceli application LRA 523/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned title;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and full ownership thereafter; and Josephine Cutajar et for the temporary utile dominium*		
Mellieha	Korrezzjoni ta' LRA 1761/2003. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Vincent Miceli applikazzjoni LRA 526/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata mat-titolu hawn fuq imsemmi;	Il-Gvern ta' Malta ghad-dirett dominju temporanju u sussegwenti proprjeta', u Josephine Cutajar et ghall-utile dominju temporanju	273644M	526/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mellieha	*Correction of LRA 1761/2003* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Vincent Miceli application LRA 526/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned title;*	*The Government of Malta for the temporary direct dominium and full ownership thereafter; and Josephine Cutajar et for the temporary utile dominium*		
Mellieha	Id-dar bin-numri 79 u 81 fi Triq Gorg Borg Olivier;	Ivan Abela et	139269M	538/04
Mellieha	*The house at numbers 79 and 81 in Triq Gorg Borg Olivier;*			
Mellieha	Id-dar Nru 77 fi Triq il-Ghasel;	Oliver Said	123171M	539/04
Mellieha	*House No 77 in Triq il-Ghasel;*			
Mgarr	Nofs indiviz ta' porzjoni art diviza tal-kejl ta' 300 m.k., fi Triq iz-Zebbiegh;	Godwin u David, ahwa Vella	90167M	502/04
Mgarr	*One half undivided share of a divided portion of land covering an area of 300 s.m., in Triq iz-Zebbiegh;*	*Godwin and David, brothers Vella*		
Mosta	Bicca art tal-kejl ta' 172 m.k., fi Triq il-Waqqafa, kontrada Ta' Mliet;	Carmel Cutajar u martu Marie Louise	297860M 606182M	397/04
Mosta	*A plot of land covering an area of 172 s.m, in Triq il-Waqqafa, in the district of Ta' Mliet;*			
Mosta	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 29 mill-art Tas-Sghajtar tal-kejl ta' 169 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		435/04
Mosta	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 29 of the land Tas-Sghajtar covering an area of 169 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Id-dirett dominju temporaju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-appartament Nru 1, formanti parti minn 'Sunrise Flats' mibni fuq parti minn Plot 41 fi Triq il-Htajriet;	Il-Gvern ta' Malta		442/04
Mosta	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 1, forming part of 'Sunrise Flats' built on part of Plot 41 in Triq il-Htajriet;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Zewg bicciet mill-art Ta' Mellu sive Ta' Ciancia tal-kejl ta' 3,575 m.k.; zewg partijiet minn Plot 2 tal-kejl ta' 1,870 m.k., mill-art Ta' Mellu sive Ta' Ciancia;	Il-Gvern ta' Malta		448 u 450 ta' l-2004
Mosta	*Two portions of the land Ta' Mellu sive Ta' Ciancia covering an area of 3,575 s.m.; two portions of Plot 2 covering an area of 1,870 s.m., of the land Ta' Mellu sive Ta' Ciancia;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Zewg bicciet mill-art Giardino Ta' Xama, kontrada Ta' Wied il-Ghasel, tal-kejl ta' 13,710 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		447/04
Mosta	*Two portions of the land Giardino Ta' Xama, district of Ta' Wied il-Ghasel, covering an area of 13,710 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mosta	Id-dar bil-garaxx maghha jisimha 'Casa Lina' fi Triq it-Trinkatur;	Maria Debono	259775M	630/04
Mosta	*The house with annexed garage named 'Casa Lina' in Triq it-Trinkatur;*			
Mosta	Id-dar jisimha 'Sliem' mibnija fuq Plot 91 fi Triq is-Snajja, Qasam tad-Djar ta' Targa Gap;	Anthony Busuttil u martu Annabelle	204964M 304868M	634/04
Mosta	*The house named 'Sliem' built on Plot 91 in Triq is-Snajja, at Targa Gap Estate;*			
Mosta	Bicca art tal-kejl ta' 918 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		664/04
Mosta	*A plot of land covering an area of 918 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mqabba	Korrezzjoni ta' LRA 2353/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 420/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija;	Il-Gvern ta' Malta		420/04
Mqabba	*Correction of LRA 2353/03.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 420/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;*	*The Government of Malta*		
Mqabba	Korrezzjoni ta' LRA 1690/00. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 614/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija;	Il-Gvern ta' Malta		614/04
Mqabba	*Correction of LRA 1690/00.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 614/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;*	*The Government of Malta*		
Msida	L-utile dominju temporanju tal-fond Nru 21 fi Triq il-Wied;	Il-Gvern ta' Malta		529/04
Msida	*The temporary utile dominium of tenement No 21 in Triq il-Wied;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	L-art Ta' Budaqq tal-kejl ta' 2,371 m.k.; l-art Ta' Misrah Fiet, Santa Marija tax-Xaghra tal-kejl ta' 2,243 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		465 u 471 ta' l-2004
Naxxar	*The land Ta' Budaqq covering an area of 2,371 s.m.; the land Ta' Misrah Fiet, at Santa Marija tax-Xaghra covering an area of 2,243 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Bicca art tal-kejl ta' 3,747 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		478/04
Naxxar	*A plot of land covering an area of 3,747 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Naxxar	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 19 fi Triq il-Musbieh;	Il-Gvern ta' Malta		729/04
Naxxar	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 19 in Triq il-Musbieh;*	*The Government of Malta*		
Qrendi	Terz indiviz ta' l-art Tal-Ghanzalor tal-kejl ta' 2,107 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		563/04
Qrendi	*One third undivided share of the land Tal-Ghanzalor covering an area of 2,107 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Qrendi	Bicca art tal-kejl ta' 245 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		666/04
Qrendi	*A plot of land covering an area of 245 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Korrezzjoni ta' LRA 193/2000. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 418/04, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija fis-sens illi hija tinkorpora Plot 17 kollu u mhux xi parti minnu biss;	Il-Gvern ta' Malta		418/04
Rabat	*Correction of LRA 193/2000.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 418/04, a correction of the above mentioned application in the sense that it incorporates the whole of Plot 17 and not just any part of it;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-dirett dominju perpetwu ta' Plot 3 tal-kejl ta' 150 m.k., fi Triq Aristarcus; ta' Plot 1 (Porzjoni G) tal-kejl ta' 130 m.k., fi Triq Aristarcus;	Il-Gvern ta' Malta		434 u 437 ta' l-2004
Rabat	*The perpetual direct dominium of Plot 3 covering an area of 150 s.m., in Triq Aristarcus; of Plot 1 (Portion G) covering an area of 130 s.m., in Triq Aristarcus;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Parti minn Porzjoni 31 mill-Qasam il-Kbir imsejha Gnien iz-Zghir, tal-kejl ta' 4,316 m.k.; parti minn Porzjonijiet 19, 20 u 21 mill-art Feudo Grande tal-kejl ta' 8,903 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		438 u 440 ta' l-2004
Rabat	*Part of Portion 31 of Qasam il-Kbir known as Gnien iz-Zghir, covering an area of 4,316 s.m.; part of Portions 19, 20 and 21 of the land Feudo Grande covering an area of 8,903 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 2 (Sezzjoni A) mill-art Tal-Bur tal-kejl ta' 175 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		446/04
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 2 (Section A) of the land Tal-Bur covering an area of 175 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat	Id-direttt dominju perpetwu tal-fondi jisimhom 'Old Trafford House', 'Massabielle' u l-garaxx Nru 34 fi Triq Had-Dingli; id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-gardina imsejha Ta' Ghar Barca sive Tal-Bur tal-kejl ta' 65 m.k., f' Hal Bajjada;	Il-Gvern ta' Malta		449/04
Rabat	*The perpetual direct dominium of tenements named 'Old Trafford House', 'Massabielle' and garage No 34 in Triq Had-Dingli; the temporary direct dominium and the full ownership thereafter of a garden known as Ta' Ghar Barca sive Tal-Bur covering an area of 65 s.m., at Hal Bajjada;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Zewg bicciet mill-art Feudo Grande, Porzjoni 22, tal-kejl ta' 45,730 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		469 u 470 ta' l-2004
Rabat	*Two plots of the land Feudo Grande, Portion 22, covering an area of 45,730 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Is-subdirett u subutile dominju temporanju ta' porzjoni diviza mill-art Tal-Forok tal-kejl ta' 2,010 m.k.,	Verdala Mansions Ltd.,	C7793	495/04
Rabat	*The temporary subdirect and subutile dominium of a divided portion of the land Tal-Forok covering an area of 2,010 s.m.,*			
Rabat	L-utile dominju perpetwu ta' porzjoni mill-art Ta' Gheriexem fil-kontrada tal-Knisja ta' Qasgha tal-kejl ta' 37 m.k.; u d-direttt u l-utile dominju perpetwu tad-dar Nru 32 jisimha 'Soleado' fi Triq Pawlu Inguanez;	Tarcisio Giusti u martu Maria	466852M 690453M	496/04
Rabat	*The perpetual utile dominium of a portion of the land Ta' Gheriexem in the district of Ta' Qasgha Church covering an area of 37 s.m.; and the perpetual direct and utile dominium of house No 32 named 'Soleado' in Triq Pawlu Inguanez;*			
Rabat	Terz indiviz ta' 55/84 indivizi ta' parti mill-art Il-Bruka tal-kejl ta' 66,530 m.k., l-Imtahleb;	Il-Gvern ta' Malta		582/04
Rabat	*One third undivided share of 55/84 undivided shares of part of the land Il-Bruka coveringan area of 66,530 s.m., at Mtahleb;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Il-fond jismu 'Saint Dominic' fi Triq San Vincent Ferreri;	Il-Gvern ta' Malta		619/04
Rabat	*The tenement named 'Saint Dominic' in Triq San Vincent Ferreri;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Pawl il-Bahar	Id-direttdominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 36 mill-art Tal-Bajda tal-kejl ta' 320 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		445/04
San Pawl il-Bahar	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 36 of the land Tal-Bajda covering an area of 320 s.m.;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Bahar	Bicca art fil-Mistra tal-kejl ta' 187 m.k.;	Mary Borg et	989246M	452/04
San Pawl il-Bahar	*A plot of land at Mistra covering an area of 187 s.m.;*			
San Pawl il-Bahar	L-art Tal-Karbuni tal-kejl ta' 2,960 m.k.; l-art Ic-Ciaqi sive Il-Hmieri tal-kejl ta' 12,800 m.k., f' Ghajn Rihana;	Il-Gvern ta' Malta		466 u 467 ta' l-2004
San Pawl il-Bahar	*The land Tal-Karbuni covering an area of 2,960 s.m.; the land Ic-Ciaqi sive Il-Hmieri covering an area of 12,800 s.m., at Ghajn Rihana;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Bahar	Id-direttdominju perpetwu tal-fondi Nru 27 fi Triq il-Knisja u Nru 53 fi Triq Isouard;	Il-Gvern ta' Malta		621/04
San Pawl il-Bahar	*The perpetual direct dominium of tenements No 27 in Triq il-Knisja and No 53 in Triq Isouard;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Bahar/Mellieha	Bicca art fil-wied tal-Mistra tal-kejl ta' 168 m.k., l-utile dominju perpetwu ta' bicca art fi Triq il-Mistra tal-kejl ta' 283 m.k., ix-Xemxija;	Vicky Therese Grima	3195A	454 u 455 ta' l-2004
San Pawl il-Bahar/Mellieha	*A plot of land in the Mistra valley covering an area of 168 s.m; the perpetual utile dominium of a plot of land in Triq il-Mistra covering an area of 283 s.m., at Xemxija;*			
Santa Venera	Id-direttdominju perpetwu tal-fond Nru 6 fi Triq Abela;	Il-Gvern ta' Malta		443/04
Santa Venera	*The perpetual direct dominium of tenement No 6 in Triq Abela;*	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Il-fond Nru 12 f' Misrah Santa Venera;	Il-Gvern ta' Malta		731/04
Santa Venera	*Tenement No 12 in Misrah Santa Venera;*	*The Government of Malta*		
Siggiewi	Parti mill-art Taz-Zaqq tal-kejl ta' 1,151 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		433/04
Siggiewi	*Part of the land Taz-Zaqq covering an area of 1,151 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Siggiewi	Terz indiviz ta' parti mill-art Tal-Baldoch tal-kejl ta' 3,951 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		571/04
Siggiewi	One third undivided share of part of the land Tal-Baldoch covering an area of 3,951 s.m.;	*The Government of Malta*		
Siggiewi	Korrezzjoni ta' LRA 272/04. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Mary Grech Pace applikazzjoni LRA 586/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija;	Joseph Bonello	2861M	586/04

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Siggiewi	*Correction of LRA 272/04.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Mary Grech Pace application LRA 586/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned appliction;*			
Siggiewi	Porzjoni diviza mill-art Ix-Xaghra ta' Lawrenti, kontrada tal-Buskett, tal-kejl ta' 8,450 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		626/04
Siggiewi	*A divided portion of the land Ix-Xaghra ta' Lawrenti, district of Buskett, covering an area of 8,450 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond bin-Nri 56 u 57 fi Triq Tal-Karmnu;	Il-Gvern ta' Malta		622/04
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement at Nos 56 and 57 in Triq Tal-Karmnu;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 985/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 613/04, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija fis-sens illi gew sostitwiti in-numri tal-bieb ghal 84 u 86 minnflok dawk imsemmija fl-applikazzjoni originali;	Il-Gvern ta' Malta		613/04
Tas-Sliema	*Correction of LRA 985/03.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 613/04, a correction of the above mentioned application in the sense that the door numbers have been substituted to 84 and 86 instead of those mentioned in the original application;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 1997/02 B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 616/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija;	Il-Gvern ta' Malta		616/04
Tas-Sliema	*Correction of LRA 1997/02.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 616/04, a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 107 fi Triq San Trofimus; tal-fond bin-numri 61A, 62 u 62A fi Triq Manuel Dimech; tal-fond Nru 90 fi Triq San Gwann il-Battista;	Il-Gvern ta' Malta		725, 726 u 728 ta' l-2004
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 107 in Triq San Trofimus; of tenement at numbers 61A, 62 and 62A in Triq Manuel Dimech; of tenement No 90 in Triq San Gwann il-Battista;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Valletta	Korrezzjoni ta' LRA 3883/03. B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 419/04, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija fis-sens illi n-numru tal-bieb tal-fond fi Triq San Duminku huwa 71 u mhux 17;	Il-Gvern ta' Malta		419/04
Valletta	*Correction of LRA 3883/03.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 419/04, a correction of the above mentioned application in the sense that the door number of the tenement in Triq San Duminku is 71 and not 17;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Il-fond Nru 13 fi Triq l-Ajkla;	Miefra Developments Ltd		487/04
Valletta	*Tenement No 13 in Triq l-Ajkla;*			
Valletta	Il-fond Nru 173 fi Triq San Pawl;	Il-Gvern ta' Malta		617/04
Valletta	*Tenement No 173 in Triq San Pawl;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Il-fond 92A fi Triq l-Arcisqof;	Il-Prim Imhallef Emeritus Giuseppe Mifsud Bonnici u martu Maria		627/04
Valletta	*Tenement No 92A in Triq l-Arcisqof;*			
Valletta	Korrezzjoni tat-titolu 01000730. B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Vincent Miceli applikazzjoni LRA 631/04, korrezzjoni tal-pjanta relatata mat-titolu hawn fuq imsemmi;	Il-Gvern ta' Malta		631/04
Valletta	*Correction of title 01000730.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Vincent Miceli application LRA 631/04, a correction of the site plan relevant to above mentioned title;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Il-fond Nri 201 u 202 fi Triq l-Ifran, kantuniera ma' Nru 83 Triq San Gwann;	Il-Gvern ta' Malta		730/04
Valletta	*Tenement at Nos 201 and 202 in Triq l-Ifran, corner with No 83 Triq San Gwann;*	*The Government of Malta*		
Zejtun	Bicca art tal-kejl ta' 10 m.k.; bicca art tal-kejl ta' 10 m.k., fi Triq Tursin il-Bir;	Angelo Cassar u martu Carmen	595253M 312354M	413 u 414 ta' l-2004
Zejtun	*Bicca art tal-kejl ta' 10 m.k.; a plot of land covering an area of 10 s.m., in Triq Tursin il-Bir;*			
Zurrieq	Bicca art tal-kejl ta' 90 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		671/04
Zurrieq	*A plot of land covering an area of 90 s.m.;*	*The Government of Malta*		

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m. (ħinijiet tax-Xitwa) u bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

Dott Stephanie Mizzi, LL.D.
Direttur, Reġistru ta' l-Artijiet

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m. (Winter hours) and between 8.00 a.m. and 11.30 a.m. (Summer hours).

Dr Stephanie Mizzi, LL.D.
Director, Land Registry

It-30 ta' Marzu, 2004

30th March, 2004

Nru. 338

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 338

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2003 Pt 102	Andrew Doneo	'Doneo' c/o The Park Lane Building Triq Mountbatten Ħamrun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 15	Christian Cauchi	Mensija Trading Co. Ltd. 20, Triq l-Imprendituri Qasam Industrijali Imriehel	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	74.87	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 57	Joseph Cortis	A1 Real Estate Cortis Building Triq l-Imdina Ħaż-Żebbuġ Malta	Kategorija V - Servizzi professjonali u kummerċjali *Category V - Professional and business services*	74.87	24.03.04
CD/3209/2004 Pt 90	Mowafak Toutoungi	Intermarket Stationeries Ltd BT 5 Qasam Industrijali Bulebel Żejtun	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	21 22	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 98	Norman Zammit	Law. Quintano & Co. Ltd. Triq il-Kummerċ Qormi	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	51.3 51.9	25.03.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 112	Anġlu Spiteri	Angelo Auto Dealer Triq l-Imġarr Xewkija Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	50.1	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 115	Etienne Cini	Probe Technologies 264/265, Triq Fleur-De-Lys Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 119	Albert Sacco	135, Triq il-Kbira Żurrieq	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.21	25.03.04
CD/3209/2004 Pt 120	Paul Cassar	Cassar Florist Shop 15, Triq Ġedrin Victoria Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	24.03.04
CD/3209/2004 Pt 125	Emmanuel Saliba	Head to Foot "Mirob", Triq il-Ħġejjeġ Buġibba	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	25.03.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

It-30 ta' Marzu, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

30th March, 2004

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA, 2003
(KAP. 464)

Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku

Riżultat ta' Elezzjoni

Ngħarrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulħadd illi f'votazzjoni postali biex jimtlew vakanzi ta' ħames tobba liċenzati, li mill-inqas wieħed għandu jkun speċjalista li jaħdem l-isptar u ieħor tabib tal-familja,

Dott. Michael J. Boffa, MD MRCP MSc T(Derm) FRCP FRCP
Dott. Karl Causon, MD
Il-Prof. Godfrey La Ferla, MD MRCS LRCP FRCS FRCSRCPS FRCSEd PhD
Dott. Conrad Azzopardi, MD LRCP LRCS LRCPS MRCP
Dott. Paul Soler, MD MRCP

ġew eletti membri tal-Kunsill Mediku skond l-artikolu 9 (e) ta' l-Att ta' l-2003 dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464), għal perjodu ta' tliet snin mit-22 ta' Marzu, 2004.

Dott. George Depasquale, M.D.
Dott. Joseph Farrugia, M.D.
Dott. Roy Schembri Wismayer, M.D., DCP D. Bact.

Kummissjoni għall-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku

It-30 ta' Marzu, 2004

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT, 2003
(CAP. 464)

Medical Council (Elections) Regulations 2004

Election Result

It is hereby notified for general information that at a postal ballot for election of five licensed medical practitioners, at least one of whom being a hospital-based specialist and another a general practitioner,

Dr Michael J. Boffa, MD MRCP MSc T(Derm) FRCP FRCP
Dr Karl Causon, MD
Prof. Godfrey La Ferla, MD MRCS LRCP FRCS FRCSRCPS FRCSEd PhD
Dr Conrad Azzopardi, MD LRCP LRCS LRCPS MRCP
Dr Paul Soler, MD MRCP

were elected members of the Medical Council in accordance with article 9 (e) of the Health Care Professions Act, 2003 (Cap. 464), for a period of three years as from 22nd March, 2004.

Dr. George Depasquale, M.D.
Dr. Joseph Farrugia, M.D.
Dr. Roy Schembri Wismayer, M.D., DCP D. Bact.

Medical Council Elections Commission

30th March, 2004

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA, 2003
(KAP. 464)

Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku

Riżultat ta' Elezzjoni

Ngħarrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulħadd illi f'votazzjoni postali biex jimtlew vakanzi ta' żewġ kirurgi dentali,

Dott. James Galea, BChD FDS RCS
Dott. Alfred Magri Demajo, BChD DGDP

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT, 2003
(CAP. 464)

Medical Council (Elections) Regulations 2004

Election Result

It is hereby notified for general information that at a postal ballot for election of two licensed dental surgeons,

Dr James Galea, BChD FDS RCS
Dr Alfred Magri Demajo, BChD DGDP

ġew eletti membri tal-Kunsill Mediku skond l-artikolu 9 (f) ta' l-Att ta' l-2003 dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa (Kap. 464), għal perjodu ta' tliet snin mit-22 ta' Marzu, 2004.

Dott. George Depasquale, M.D.
Dott. Joseph Farrugia, M.D.
Dott. Roy Schembri Wismayer, M.D., DCP D. Bact.

Kummissjoni għall-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku

It-30 ta' Marzu, 2004

were elected members of the Medical Council in accordance with article 9 (f) of the Health Care Professions Act, 2003 (Cap. 464), for a period of three years as from 22nd March, 2004.

Dr. George Depasquale, M.D.
Dr. Joseph Farrugia, M.D.
Dr. Roy Schembri Wismayer, M.D., DCP D. Bact.

Medical Council Elections Commission

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' Uffiċjal Mediku *(Primary Health Care)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* kwalifikati għall-postijiet ta' Uffiċjal Mediku (*Primary Health Care*) fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Il-post ta' Uffiċjal Mediku għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374 fis-sena.

2.2. Uffiċjali Mediċi li jagħmlu tmien snin ta' prattika medika wara sentejn ta' *housemanship* jitpoġġew fi Skala Nru. 7 (Lm6,520 x 228 - Lm7,888) soġġett għal servizz sodisfaċenti. Il-perjodu ta' tmien snin jitnaqqas għal ħames snin fil-każ ta' tobba li jiksbu kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni approvata.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u l-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Medical Officer (Primary Health Care) in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified medical practitioners for the posts of Medical Officer (Primary Health Care) in the Health Division.

2.1 The post of Medical Officer carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

2.2. Medical Officers who complete eight years medical practice after two years of housemanship shall be placed in Salary Scale 7 (Lm6,520 x 228 - Lm7,888) subject to satisfactory performance, provided that the qualifying period of eight years will be reduced to five years in the case of doctors who obtain an approved post-graduate qualification.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt is-*Senior Medical Officer* jew il-*Principal Medical Officer* inkarigat miċ-Ċentri tas-Saħħa u fl-aħħarnett taħt id-Direttur tal-*Primary Health Care*.

Id-dmirijiet tal-persuna nominata jinkludu li:-

(a) tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti li jmorru fiċ-Ċentri tas-Saħħa u fl-ispiżeriji tal-Gvern;

(b) iżżur lill-pazjenti f'darhom meta jkun meħtieġ;

(ċ) tara lill-pazjenti fil-kliniċi ta' l-ispeċjalisti fiċ-Ċentri tas-Saħħa;

(d) iżżomm *records* kliniċi bir-reqqa tal-pazjenti u ta' kull informazzjoni oħra mitluba mid-Diviżjoni;

(e) tassigura l-użu xieraq tar-riżorsi u l-faċilitajiet li jkunu disponibbli għaliha;

(f) tieħu sehem regolarment fi programmi ta' żvilupp professjonali kontinwu;

(ġ) tagħmel xogħol ieħor li għandu x'jaqsam mal-*Primary Health Care* kif jinħtieġ;

(h) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tuża t-trasport tagħha fuq xogħol uffiċjali fuq bażi ta' ħlas lura bir-rata approvata kull darba li tkun taħdem jew tintbagħat fuq qadi tas-Servizz ta' *General Practitioners*, ħlief fil-każ li tiġi eżentata minn dan l-obbligu għal raġunijiet validi mid-Direttur, *Primary Health Care*.

7. L-applikanti għandhom:–

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

3.3 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4.The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:–

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the Senior Medical Officer or Principal Medical Officer in charge of the Health Centres and ultimately to the Director of Primary Health Care.

The duties of the appointee include:-

(a) seeing to the needs of patients calling at the Health Centres and Government dispensaries;

(b) visiting patients in their home when a home visit is requested;

(c) seeing patients in specialist clinics within the Health Centres;

(d) keeping accurate clinical records on patients and recording any other information requested by the Division;

(e) ensuring proper use of resources and facilities made available to him/her;

(f) participating regularly in programmes of continuing professional development;

(g) performing any other primary health care duties as required;

(h) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

6. The appointee will be required to use his/her own transport on official business on a reimbursement basis at the approved rate whenever he/she is engaged or deployed in the General Practitioner service, unless for a good reason exempted by the Director, Primary Health Care.

7. Applicants must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

7.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* jew ta' Riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 7 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

7.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education or Research.

8. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 7 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

9. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

11. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11.1 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms

riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

12. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

13. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recuritmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

14. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356 - 21 242 884.

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

12. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

13. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

14. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21 242 884.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Media Officer* fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' Media Officer, fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Media Officer* mal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi ta' tliet snin fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of Media Officer within the Ministry for Information Technology and Investment

The Public Service Commission invites applications for the position of Media Officer with the Ministry for Information Technology and Investment.

2.1. The selected candidate will be expected to enter in a three-year performance contract as a Media Officer with the Ministry for Information Technology and Investment, which may be renewed thereafter for periods of three years subject to satisfactory performance and positive results.

sodisfaċenti bħala *Media Officer* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku hija żżomm il-grad sostantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx Uffiċjal Pubbliku, is-servizz tagħha mal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment kif ukoll mal-Gvern jintemm fil-każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, u matul il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn skala 7, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *Media Officer* u tkun trasferita għad-dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sostantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 7 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni ta' *Media Officer* fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala 7 (bħalissa Lm7,888 fis-sena). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustanttiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *allowance* mhux pensjonabbli.

4.1 Persuna fil-pożizzjoni ta' *Media Officer* trid taħdem taħt id-direzzjoni u l-istruzzjonijiet tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment u trid twieġeb u tagħti rendikont tax-xogħol tagħha lill-istess Segretarju Permanenti. Persuna fil-pożizzjoni ta' *Media Officer* tkun responsabbli, fost l-oħrajn, għal dawn id-dmirijiet:

a) tieħu sehem attiv fil-livelli kollha, fil-ħolqien u t-tħaddim ta' l-istrateġija tal-komunikazzjoni tal-Ministeru u fl-aġġornament ta' l-istrateġija, minn żmien għal żmien, b'inizjattivi ġodda, skond il-bżonn;

b) tkun responsabbli għall-kuntatt bejn il-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment fuq naħa u l-mezzi tal-komunikazzjoni u l-agenziji tar-relazzjonijiet pubbliċi u reklamar fuq in-naħa l-oħra, kemm lokalment u kemm barra minn Malta;

ċ) Tmexxi u taħdem b'rabta ma' mezzi ta' komunikazzjoni differenti, li jinkludu t-televiżjoni, ir-radju, il-mezzi mitbugħa u l-*internet;*

Unsatisfactory performance as a Media Officer during the contract period will lend to termination of contract.

2.2 If the selected candidate is a Public Officer, he/she will retain his/her substantive grade during the contract period and will revert to his/her substantive grade on termination of the contract. In the case of an appointee who is not a public officer, his/her service with the Ministry for Information Technology and Investment as well as with Government will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or terminated.

2.3 If, the selected candidate is a public officers and, during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of Media Officer and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The salary attached to the position of Media Officer with the Ministry for Information Technology and Investment is equivalent to the maximum of Scale 7 (currently Lm7,888 per annum). In the case that the selected applicant is a public officer, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4.1 The Media Officer shall work under the direction and instructions of the Permanent Secretary of the Ministry for Information Technology and Investment and will at all times be answerable to, and give account of his/her work to the Permanent Secretary, of the Ministry for Information Technology and Investment. The Media Officer shall be responsible, inter alia, for the following tasks:

a) participate actively and at all levels, in the formulation and implementation of communications strategy of the Ministry and in updating such strategy, from time to time with new initiatives, as may be necessary;

b) be responsible for contacts between the Ministry on the one hand and the media and public relations and advertising agencies, on the other, both local and abroad;

c) be in charge and carry out duties in connection with different media; including television, radio, the printed media and the internet;

d) Tmexxi u taħdem b'rabta ma' inizjattivi u attivitajiet ta' relazzjonijiet pubbliċi tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment;

e) Tassigura li s-Segretarju Permanenti tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment ikun infurmat kif jixraq dwar l-oqsma kollha ta' sustanza u tagħtih pariri infurmati fl-aspetti kollha ta' ħidmietha;

f) Tkun involuta b'mod wiesa' fix-xogħol tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment bi rwol attiv bħala membru ta' tim fil-Ministeru;

g) taħdem ma' uffiċjali oħra fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, fl-aspetti kollha ta' xogħolha u ta' xogħol l-uffiċjali l-oħra, inklużi l-impjegati mqabbda f'livelli oħra;

h) issib, tifhem u tħaddem materjal ta' riċerka f'informazzjoni ċara u prattika għall-użu tal-pubbliku, anke billi tagħmel traduzzjonijiet;

i) tmexxi laqgħat mal-klijenti tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, fosthom ma' organizzazzjonijiet speċifiċi settorjali skond il-bżonn;

j) tagħmel preżentazzjonijiet, tieħu sehem f'konferenzi jew f'inizjattivi oħra ta' informazzjoni, fosthom il-komunikazzjoni tagħhom, skond il-bżonn;

k) tirrapreżenta lis-Segretarju Permanenti tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment f'kumitati oħra, laqgħat u entitajiet oħra skond il-bżonn;

l) tagħmel dak ix-xogħol meħtieġ taħt id-direzzjoni u l-istruzzjonijiet tas-Segretarju Permanenti tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

4.2 Barra minn hekk, persuna fil-pożizzjoni ta' *Media Officer* trid ukoll twettaq xogħol ieħor, skond id-direzzjoni jew l-istruzzjonijiet li minn żmien għal żmien jista' jagħtiha s-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknologija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment. Fit-twettiq ta' dawn id-dmirijiet hawn fuq imsemmija, l-uffiċjal għandu jaħdem b'mod diliġenti u leali fl-aħjar interess tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

5. L-applikanti għandhom:-

a) ikunu ċittadini Maltin;

b) ikollhom jew għandhom l-approvazzjoni ta' l-Università għall-għoti ta' *post-graduate degree* fl-Istudji tal-Komunikazzjoni

d) be in charge and carry out duties in connection with public relations activities and initiatives of the Ministry.

e) ensure that the Permanent Secretary to the Ministry of Information Technology and Investment is appropriately briefed on all issues of substance and to provide advice to him on all aspects of the officer's tasks based on an informed understanding of such tasks;

f) generally be involved in the work of the Ministry and play an active role as a team member in the Ministry;

g) liaise with other officers in the Ministry in all respects of his/her work and that of other officers, including employees engaged at other levels;

h) identify, absorb and transpose research material into simple and practical information to be made available to the public, including by means of translation;

i) conduct meetings with Ministry's clients, including sector specific organisations as may be necessary;

j) carry out presentations, participate in conference and other information initiatives, including the media, as may be necessary;

k) represent the Permanent Secretary of the Ministry in other committees, meetings as may be necessary;

l) carry out such other work as may be necessary under the direction and instructions of the Permanent Secretary of the Ministry.

4.2. In addition, the Media Officer shall also carry out such other tasks as he/she may, from time to time, be directed and instructed by the Permanent Secretary of the Ministry for Information Technology and Investment. In performing the above-listed tasks, the officer shall work diligently and loyally in the best interests of the Ministry.

5. Applicants must be:-

a) citizens of Malta;

b) in possession of, or have been approved by a recognised University for the award of a postgraduate degree in Communication Studies

JEW

ikollhom Baċellerat fl-Istudji tal-Komunikazzjoni u mill-inqas tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol fil-qasam tal-komunikazzjoni;

ċ) ta' karattru morali tajjeb, (l-applikanti li huma impjegati tal-Gvern, għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP47), l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa kif ukoll jgħidu qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu d-dettalji).

6. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li huma:

a) kapaċi jidentifikaw, jassorbu u jibdlu materjal ta' riċerka f'tagħrif sempliċi u prattiku li jkun aċċessibbli għall-pubbliku;

b) kapaċi jikkomunikaw u/jew li jkollhom *marketing skills* eċċellenti;

ċ) kapaċi jużaw il-kompjuter.

7. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Malli jkunu ingaġġati, il-persuni magħżula jintrabtu bil-kundizzjonijiet kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li mhumiex uffiċjali pubbliċi jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma uffiċjali pubbliċi (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code*. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-MPO fl-indirizz:- http://www.mpo.gov.mt.

OR

a first degree in Communication Studies plus at least three (3) years work experience in Communications;

c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); other applicants from outside the Service must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6.Due consideration will be given to applicants who are:

a) able to identify, absorb and transpose research material into simple and practical information to be made available to the public;

b) in possession of excellent communications and/or marketing skills;

c) computer literate.

7. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. On engagement, selected applicants will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for non-public / public officers, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO web site at address:- http://www.mpo.gov.mt.

9. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għal din il-pożizzjoni.

9.1 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippublika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjonijiet u dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

11. Il-persuna magħżula jkollha toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għall-pożizzjoni.

12. Jista' jinħtieġ li l-persuna magħżula tattendi korsijiet f'Malta jew barra minn Malta.

13. Il-persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel korsijiet tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond il-*Public Service Management Code*.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:-*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

15. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae,* jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta; sa mhux aktar tard minn-nofsinhar tal-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004.

16. L-applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz tal-*fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq, flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni huwa +356 - 2123 6187.

9. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess hiscĥer suitability for this position.

9.1 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Information Technology and Investment. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

10. Qualifications and experience claimed, must be supported by certificates and/or testimonials, (Photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

11. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

12. The selected applicant may be required to attend courses in Malta or abroad.

13. The selected applicant proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

14. Application forms may be downloaded from the following web sites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Office of the Permanent Secretary, Ministry for Information Technology and Investment, Palazzo Verderin, 111, Archbishop Street, Valletta

15. Applications, together with a Curriculum Vitae (GP 47) indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Permanent Secretary, Ministry for Information Technology and Investment, Valletta. by not later than noon of Friday, 30th April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Office of the Permanent Secretary by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Office is +356-2123 6187.

17. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

17. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Office of the Permanent Secretary within seven days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' Fotografu fid-Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Fotografu fid-Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex.

2.1 Is-salarju għall-post ta' Fotografu huwa ta' Lm3,978 fis-sena li jiżdied b'Lm128 fis-sena sa massimu ta' Lm4,746 (Skala 15).

2.2 Persuna fil-ħatra ta' Fotografu titla' fi Skala 14 (Lm4,234 x 136 - Lm5,050) wara ħames snin (5) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti. Persuna fil-ħatra ta' Fotografu tiġi promossa għal grad ta' Fotografu Anzjan fi Skala 13 (Lm4,508 x 144 - Lm5,372) wara li tagħlaq tmien snin servizz bħala Fotografu fi Skala 14, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Din il-ħatra, li hija bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali u tad-Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, b'mod partikulari. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' Fotografu huma:

a) ġbid ta' ritratti ta' attivitajiet tal-Gvern, laqgħat/konferenzi nazzjonali u internazzjonali, u okkażjonijiet oħra kif ikun meħtieġ;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Photographer in the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo

The Public Service Commission invites applications for the post of Photographer in the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo.

2.1 The salary for the post of Photographer is Lm3,978 per annum rising by annual increments of Ln128 up to a maximum of Lm4,746. (Scale 15).

2.2 A Photographer will proceed to Scale 14 Lm4,234 x 136 - Lm5,050) on completion of five (5) years service in the grade, subject to satisfactory performance. A Photographer will be appointed Senior Photographer in Scale 13 (Lm4,508 x 144 - Lm5,372) on completion of eight years service as Photographer in Scale 14, subject to satisfactory performance.

2.3 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Department of Corporate Services in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. The duties of a Photographer are:

a) covering photographically Government activities, national and international meetings/conferences, and other events as may be required;

b) tirtokka, taqta' (timmanipula) *images* diġitali fuq tagħmir ta' l-IT;

ċ) tħaddem tagħmir ta' l-IT relatat ma' *images* fotografiċi (inkluż *scanning);*

d) tiżviluppa *films* tal-fotografija u toħroġ *prints* minnegattivi;

e) tħaddem sistema ta' *Public Address* u tagħmir tal-*video;*

f) issuq karozza waqt il-kors tad-dmirijiet ta' fotografu.

5.1 L-applikanti għandhom:

a) ikunu ċittadini ta' Malta;

b) ikollhom mill-anqas erba' ċertifikati tal-GCE/SEC f'livell Ordinarju li jinkludu l-Malti u l-lingwa Ingliża jew il-Letteratura Ingliża;

ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawk li diġà qegħdin fis-Servizz Pubbliku għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku għandhom jissottomettu ċertifikat talkondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa u jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

5.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk l-applikanti li:

a) ikunu ta' esperjenza fil-fotografija konvenzjonali kif ukoll dik diġitali;

b) ikunu familjari sew mat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, inkluża *office automation* u l-ipproċessar ta' ritratti/*software* ta' l-editjar *(Photoshop version 6.0);*

ċ) ikunu mħarrġa fl-użu ta' tagħmir ta' *video* u *sound.*

6.1 L-applikanti eliġibbli jkunu meħtieġa joqogħdu għal *test* prattiku u intervista minn Bord ta' Għażla. It-*test* prattiku għandu l-għan li jeżamina l-kapaċitajiet tal-kandidati filfotografija (inkluż l-ipproċessar ta' ritratti/*software* ta' editjar - *Photoshop version 6.0* u fil-kunċetti bażiċi tat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni), kif ukoll fl-użu ta' tagħmir ta' *video* u *sound.*

6.2 Kandidati li ma jġibux 50% tal-marki allokati għat-*test* prattiku ma jitħallewx jersqu għall-intervista.

6.3 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

b) re-touching, cropping (manipulating) of digital images on IT equipment;

c) operating IT equipment related to photo images (including scanning);

d) developing photographic films and preparing prints from negatives;

e) operating a Public Address System and Video equipment;

f) driving a car in the course of photographic duties.

5.1 Applicants must be:

a) citizens of Malta;

b) in possession of at least four GCE/SEC certificates at 'O' Level including Maltese and English Language or English Literature;

c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47), those applying from outside must produce a recent Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to those applicants who are:

a) experienced in the use of conventional as well as digital photography;

b) fully conversant with Information Technology including office automation and photo processing/editing software (Photoshop version 6.0);

c) versed in the use of video and sound equipment.

6.1 Eligible applicants will be submitted to a practical test and an interview by a Selection Board. Eligible applicants will be tested in their photographic capabilities (including photo processing/editing software - Photoshop version 6.0 and the basic concepts of Information Technology), as well as video and sound equipment.

6.2 Only those applicants who obtain 50% of the marks allocated to the practical test will be allowed to sit for the interview.

6.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

7. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' 2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha jridu jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom ikunu mehmuża ma' l-applikazzjoni; iċ-ċertifikati oriġinali għandhom jiġu ppreżentati għall-verifika fit-*test* prattiku).

9. Il-persuna magħżula tkun meħtieġa taħdem wara l-ħinijiet normali tax-xogħol kif u meta meħtieġ.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għall-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
www.gozo.gov.mt/webimages/documents/12005.pdf

jew jinkisbu mid-Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

12. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn bara minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazjzoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Dipartiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi huwa +356 - 2155 9866).

7. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications forms; originals should be forwarded for verification the practical test).

9. The selected applicant will be required to work after normal working hours as and when required.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
www.gozo.gov.mt/webimages/documents/12005.pdf

or obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St Francis Square, Victoria, Gozo.

12. Applications will be received by the Director Corporate Services, Ministry for Gozo, St Francis Square, Victoria, Gozo by not later than noon of Friday, 30th April 2004.

13. Applications received from abroad through fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the receiving Department is +356 - 2155 9866).

14. a) Tingħata rċevuta bil-miktub minnufih mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn.

b) Applikazzjonijiet bil-posta għandhom jintbagħtu bil-posta reġistrata kmieni biżżejjed biex ikun żgurat li jaslu qabel il-ħin u d-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-miktub mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi fi żmien sebat ijiem.

It-30 ta' Marzu, 2004

14. a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services and a receipt will be given at the time of delivery.

b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director Corporate Services within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Diviżjoni tas-Saħħa u persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Serviz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata u li waqt il-perjodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Accident and Emergency Department in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Accident and Emergency Department in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Accident and Emergency Department carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and it involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in access of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis and shall be placed on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fl-istess Dipartiment. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tieħu sehem fi programm ta' taħriġ strutturat li jkun determinat miċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza u li jieħu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ mediku tas-*Senior House Officer*, kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun meħtieġa li tieħu sehem fl-attivitajiet akkademiċi u f'laqgħat tad-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza inkluż riċerka u verifika. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha mingħand kumitat kompost miċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza u żewġ Konsulenti. Waqt dan il-kuntratt il-persuna nominata trid tkun f'qagħda li tista toqgħod għall-eżami tal-*AFRCS/FRCS* fl-*Accident and Emergency Medicine and Surgery* jew għal kwalifika ekwivalenti approvata. Aktar taħriġ skond l-esiġenzi tas-servizz, ikun jirrikjedi ħidma f'dipartimenti kliniċi oħra inkluż l-Oftalmija u *ENT*.

7.2. Is-*Senior House Officer* jifforma parti mid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza u l-persuna nominata tkun responsabbli lejn il-konsulenti u ċ-*Chairman* tad-Dipartiment.

7.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza aktar komplikati u timmaniġġjahom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fl-istess Dipartiment. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbiltajiet ewlenin tal-post huma kif gej:

a) maniġġjar ta' pazjenti morda gravi u ta' dawk li jweġġgħu serjament fil-fażi immedjat tagħhom, u twettiq ta' proċeduri ta' rutina li jsiru fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza (per eżempju *airway and ventilatory support, cardioversion, reductions* eċċ);

b) dħul u *discharge* ta' pazjenti jekk hi tkun konfidenti mid-dijanjożi u maniġġjar tal-każijiet. Żamma ta' kuntatt ma' kollegi anzjani fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza u fi speċjalitajiet oħra kif ikun xieraq fil-qagħda klinika tal-pazjenti;

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Accident and Emergency Department in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic medical training programme of the Accident and Emergency Department and is suitable for candidates wishing to pursue a career in the same Department. The appointee will be required to participate in a structured training programme to be determined by the Chairman of the Accident and Emergency Department and which will take into account both the Senior House Officer's basic medical training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities and meetings of the Accident and Emergency Department including research and auditing. His/Her continued training will depend on the satisfactory reports from a Committee composed of the Chairman of the Accident and Emergency Department and two other Consultants. During his/her contract, the appointee should be in a position to sit for the AFRCS/FRCS examination in Accident and Emergency Medicine and Surgery, or an approved equivalent qualification. Further training will, depending on the exigencies of the service, include attachment to other clinical departments including Ophthalmology and ENT.

7.2. The Senior House Officer forms part of the Accident and Emergency Department and the appointee will be responsible to the consultants and Chairman of the Department.

7.3. The appointee is expected to continue with the duties of the House Officer but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated medical problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the post are as follows:

a) management of the acutely ill and seriously injured patients in the immediate phase and performance of procedures that are routinely carried out in the Accident and Emergency Department (e.g. airway and ventilatory support, cardioversion, reductions etc.);

b) admission or discharge of patients if he/she is confident of the diagnosis and management of the cases. Liaison with senior colleagues in the Accident and Emergency Department and in the other specialities as appropriate to the clinical situation;

ċ) superviżjoni ta' xogħol kliniku fid-Dipartiment ta' l-Inċidenti u Emerġenza;

d) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

e) assigurazzjoni li r-*records* tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

f) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

ġ) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

h) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

i) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent;

j) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom;

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawk li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenzja msemmija f'paragrafu 8 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil

c) supervision of clinical work in the Accident and Emergency Department;

d) liaison with patients' relatives;

e) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible;

f) provision of resident on-call services as required;

g) provision of cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave;

h) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood;

i) undertaking to be available, under exceptional circumstances for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care;

j) make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable

raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti originali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

13. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recuritmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm//employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2003.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjonijiet formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq tal-applikazzjonijiet u

accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm//employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number

għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

of the receiving Division is +356-21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Ortopedija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Ortopedija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Ortopedija għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata u li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Department of Orthopaedics in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Department of Orthopaedics in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Department of Orthopaedics carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of

xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment ta' l-Ortopedija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ li jaqbdu karriera fl-Ortopedija. Il-persuna fil-grad ta' *Senior House Officer* hija meħtieġa li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *Senior House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hi jkollha l-kariga li tagħmel operazzjonijiet minuri taħt superviżjoni.

7.2. Il-persuna fil-grad ta' *Senior House Officer* tkun il-ħin kollu taħt superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti.

7.3. Il-persuna nominata tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun mistennija li tieħu sehem fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment ta' l-Ortopedija. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha mingħand kumitat kompost miċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-Ortopedija u żewġ Konsulenti oħra. Waqt dan il-kuntratt hi trid tkun f'qagħda li tista' toqgħod għall-eżami li bħalissa hu l-FRCS II jew għal kwalifika ekwivalenti approvata.

7.4. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom:

(a) ikunu cittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawk li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-liċenza msemmija f'paragrafu 8 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Department of Orthopaedics in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer is suitable for candidates wishing to pursue a career in Orthopaedics. The Senior House Officer is expected to continue with the duties of the House Officer but at a higher level of responsibility. He/She will be delegated to carry out minor surgical procedures under supervision.

7.2. The appointee will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients.

7.3. The appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Orthopaedics. His/Her continued training will depend on satisfactory reports from a Committee composed of the Chairman of the Department of Orthopaedics and two other Consultants. During his/her contract, the Senior House Officer should be in a position to sit for what is currently the FRCS II examination or an approved equivalent qualification.

7.4. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must be:

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a licence by 15th July 2004. If selected, such candidates must obtain the said licence before appointment.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliu u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżult Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni tar-riżultat.

13. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal

kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Patoloġija għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għal kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata u li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x 228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Senior House Officer in the Department of Pathology in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the post of Senior House Officer in the Department of Pathology in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Department of Pathology carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ patoloġiku fid-Dipartiment tal-Patoloġija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-patoloġija.

7.2. Il-persuna fil-grad ta' *Senior House Officer* tkun il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mis-servizz.

7.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel xogħol relatat ma' dijanjożi patoloġiku fid-diversi oqsma tal-patoloġija inkluż il-Ħistopatoloġija, *Haematology, Microbiology, Immunology* u Bijokimika. Dan iservi biex il-persuna fil-grad ta' *Senior House Officer* tispeċjalizza f'xi wieħed mill-oqsma msemmija hawn fuq.

7.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel awtopsji kif ukoll tassisti fit-tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni.

7.5. Il-persuna nominata tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Patoloġija. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha mingħand kumitat kompost miċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Patoloġija u żewġ konsulenti. Waqt dan il-kuntratt hi trid tkun f'qagħda li tista' toqgħod għall-eżami għall-MRCPath jew għal kwalifika ekwivalenti.

7.6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà.

7.7 Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:-

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Department of Pathology in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic pathological training programme of the Department of Pathology and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Pathology.

7.2. The appointee will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge of the service.

7.3. The appointee will be expected to perform duties relating to pathological diagnosis in the various sections of pathology including Histopathology, Haematology, Microbiology, Immunology and Biochemistry. This will enable the Senior House Officer to specialize in one of the above-mentioned areas.

7.4. The appointee will be required to perform post-mortem examinations as well as to assist in undergraduate and postgraduate training.

7.5. The appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Pathology. His/Her continued training will depend on satisfactory reports from a committee composed of the Chairman of Department of Pathology and two other Consultants. During his/her contract the Senior House Officer should be in a position to sit for MRCPath Examination, or an equivalent qualification.

7.6. The appointee will be expected to continue with the duties of the House Officer but at a higher level of responsibility.

7.7. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must:-

(a) be citizens of Malta;

(b) be in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 8 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

(c) be of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recuritmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356 - 21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Kirurġija għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Department of Surgery in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Department of Surgery in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Department of Surgery carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, taqla' salarju ta' Lm6,520 x 2Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

6. The appointee will be required to work in the Department of Surgery in the Health Division.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ kirurġiku fid-Dipartiment tal-Kirurġija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Kirurġija. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' kirurġija aktar komplikati u timmaniġġjahom u trid tiżviluppa l-ħila kirurġika tagħha. Hi tkun inkarigata li tagħmel operazzjonijiet minuri u maż-żmien, skond ix-xeħta u l-kapaċità tagħha, kirurġija li titlob aktar ħila. Din il-kirurġija tkun tinkludi, fost oħrajn, ħjata ta' feriti, proċeduri ta' bijopsija, inseriment ta' *intracavity drains*, appendiċite, tiswija ta' ftuq, proċeduri mhux ikkomplikati fuq *varicose veins*, inċiżjoni ta' tumuri, amputazzjoni minuri, *cystoscopies*, eċċ.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic surgical training programme of the Department of Surgery and is suitable for candidates wishing to pursue a career in surgery. The appointee is expected to continue with the duties of the House Officer but at a higher level of responsibility. The appointee should be able to diagnose and manage more complicated surgical cases and should develop his surgical skills. He/She will be delegated to do minor operations and eventually, depending on his/her aptitude and skill, more demanding surgery. Such surgery should include, amongst others, suturing of wounds, biopsy procedures, insertion of intra-cavity drains, appendicectomy, hernia repair, uncomplicated varicose veins procedures, incisions of abscesses, minor amputations, cystoscopies, etc.

7.2. Il-persuna nominata tkun il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun risponsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti.

7.2. The appointee will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients.

7.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji tal-Kirurġija li jkunu determinati miċ-*Chairman* tad-Dipartment tal-Kirurġija u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ kirurġiku tas-*Senior House*

7.3. The appointee will be required to rotate within the various surgical specialities in a structured training programme to be determined by the Chairman of the Department of Surgery and which will take into account both the Senior

Officer kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet tad-Dipartiment tal-Kirurġija. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha minghand Kumitat kompost miċ-*Chairman* tal-Kirurġija u żewġ Konsulenti. Waqt dan il-kuntratt il-persuna nominata trid tkun f'qagħda li tista' toqgħod għall-eżami li bħalissa hu l-F.R.C.S. II jew għal kwalifika ekwivalenti approvata. Iżda aktar taħriġ f'dan il-livell ikun jiddependi mill-esiġenzi tas-servizz.

7.4. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom;

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawkli huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 8(b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Attta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirjiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD.

House Officer's basic surgical training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Surgery. His/Her continued training will depend on the satisfactory reports from a Committee composed of the Chairman of the Department of Surgery and two other Consultants. During his/her contract, the appointee should be in a position to sit for what is currently the F.R.C.S. II Examination, or an approved equivalent qualification. Further training will however depend on the exigencies of the service.

7.4. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must be:

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligbility requirements for this post/position provided they can carry out, in esence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the applicaton forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to

Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrisponedenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliu u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżult Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni tar-riżultat.

13. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Anestesija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment ta' l-Anestesija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fl-Anestesija għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħ u persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment ta' l-Anestesija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ anestetiku fid-Dipartiment ta' l-Anestesija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Anaesthesia Department in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Department of Anaesthesia in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Department of Anaesthesia carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in access of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Anaesthesia Department in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic Anaesthetic training programme of the Department of Anaesthesia and is suitable for candidates

jaqbdu karriera fl-Anestesija. Il-persuna nominata tkun mistennija li taħdem kull tant żmien meta jmissha fl-*Operating Theatres,* fl-*Intensive Care Unit* u fil-*Cardio-Pulmonary Resuscitation Unit*. Fil-bidu għandha tidra l-proċeduri ta' l-operazzjonijiet fl-isptar speċjalment dawk dwar pjanijiet għall-inċidenti kbar. Matul l-ewwel sitt xhur tal-kuntratt, il-persuna nominata taħdem taħt superviżjoni imbagħad, jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha u skond ix-xeħta u l-kapaċità tagħha tiġi mqabbda taħdem għal rasha iżda tkun responsabbli lejn Uffiċjal Mediku anzjan.

wishing to pursue a career in Anaesthesia. The appointee will be required to rotate within the various Operating Theatres, the Intensive Care Unit and the Cardio Pulmonary Resuscitation Unit. Initially, he/she should familiarize himself/herself with hospital operative procedures especially those regarding major incidents plans. During the first six months of his/her contract the appointee will work under supervision and then, subject to favourable assessment and compatible with his/her aptitude and skills, he/she will be assigned to work on his/her own responsible to a Senior Medical Officer.

7.2. Wara tnax-il xahar tal-kuntratt tagħha, il-persuna nominata tkun mistennija li tkun taf tagħmel sewwa *intravascular lines*, *intubation techniques* u tagħti *balanced Anaesthesia* f'każi mhux kumplikati, u li turi ħila kbira fil-*Cardiopulmonary Resuscitation* u fil-Kura Intensiva. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet ta' taħriġ tad-Dipartiment ta' l-Anestesija u għandha tkun f'qagħda li toqgħod għall-ewwel parti ta' l-eżami ta' grad ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Anestesija, bħall-*European Diploma in Anaesthesia (EDA)* li tikkonsisti f'żewġ partijiet.

7.2. At the end of twelve months of his/her contract, the appointee will be expected to be proficient in the setting up of intravascular lines, intubation techniques, administration of balanced anaesthesia in uncomplicated cases, Cardio Pulmonary Resuscitation and Intensive Care skills. He/She will be required to participate in the teaching activities of the Department of Anaesthesia. He/She should be in a position to sit for Part I Examination of a higher postgraduate degree in Anaesthesia, such as the European Diploma in Anaesthesia (EDA) which consists of two Parts.

7.3. Wara tmintax-il xahar tal-kuntratt tagħha, il-persuna nominata tkun mistennija li tagħmel *Theatre Lists* waħedha skond il-ħila tagħha kif tkun imqabbda miċ-*Chairman* tad-Dipartiment ta' l-Anestesija.

7.3. At the end of eighteen months of his/her contract, the appointee will be expected to perform theatre lists on his/her own as assigned to him/her by the Chairman of the Department of Anaesthesia in accordance with his/her aptitude and skills.

7.4. Wara sentejn tal-kuntratt tagħha, il-persuna nominata tkun mistennija li tagħmel *theatre lists* u li tagħżel xi interess speċjali f'*subspeciality* ta' l-Anestesija. Hi trid tkun imħejjija biex tersaq għall-eżami finali ta' grad ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Anestesija, jiġifieri, l-eżami tal-*Part* II tal-*European Diploma in Anaesthesia (EDA)* jew l-eżami tal-*Part* II tal-*Fellowship of the Royal College of Anaesthetists of the United Kingdom (F.R.C.A.)*. Matul dawn is-sentejn imsemmija hawn fuq, il-persuna nominata trid iżżomm biddettall in-numru ta' każi li tat il-loppju u fejn tgħid x'teknika partikulari kienet użat u għaliex.

7.4. At the end of twenty-four months of his/her contract, the appointee will be expected to perform theatre lists and to choose a special interest in an Anaesthetic subspeciality. He/She should be prepared to proceed for the final Examination of a higher postgraduate degree in Anaesthesia that is, Part II examination of the European Diploma in Anaesthesia (E.D.A.) or Part II examination of the Fellowship of the Royal College of Anaesthetists of the United Kingdom (F.R.C.A.). Throughout the above-mentioned twenty-four month period, the appointee should keep a detailed account of the number of cases anaesthesised by him/her indicating briefly the anaesthetic technique used and the reason for choosing that particular technique.

7.5. Jekk fit-tmiem tal-perijodu msemmi f'paragrafu 7.4, il-persuna nominata ma tgħaddix mill-eżami tal-*Part I* tal-*European Diploma in Anaesthesia (EDA)* jew dak tal-*Fellowship of the Royal College of Anaesthetists of the United Kingdom (F.R.C.A.)* iż-żmien sakemm hi tkun tista' tersaq għal dawn l-eżamijiet jiġi mtawwal sa sitta u tletin xahar.

7.5. If at the end of the period mentioned in paragraph 7.4. the appointee fails to pass the Part I examination of the European Diploma in Anaesthesia (EDA) or of the Fellowship of the Royal College of Anaesthetists of the United Kingdom (F.R.C.A.) the time scale for attempting such examinations would be extended to thirty-six months.

7.6. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.6. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. L-applikanti għandhom:-

8. Applicants must be:-

(a) ikunu cittadini ta' Malta;

(a) citizens of Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji.

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 8 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-notice-board ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms

riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

13. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recuritmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa) fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Mediċina għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Department of Medicine in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Department of Medicine in the Health Division.

2. The post of Senior House Officer in the Department of Medicine carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u l-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Mediċina fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm ta' taħriġ mediku fid-Dipartiment tal-Mediċina u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Mediċina. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji tal-mediċina li jkunu determinati miċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Mediċina u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ tas-*Senior House Officer* fil-Mediċina, kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi u ta' taħriġ f'laqgħat tad-Dipartiment tal-Mediċina. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha minghand kumitat kompost miċ-*Chairman* tad-Dipartiment tal-Mediċina u żewġ Konsulenti. Waqt dan il-kuntratt il-persuna nominata trid tkun f'qagħda li tista' toqgħod għal l-eżami ta' l-*MRCP* II jew għal kwalifika ekwivalenti. Aktar taħriġ f'dan il-livell ikun jiddependi iżda mill-esiġenzi tas-Servizz.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in access of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Department of Medicine in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic medical training programme of the Department of Medicine and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Medicine. The appointee will be required to rotate within the various medical specialities in a structured training programme to be determined by the Chairman of the Department of Medicine and which will take into account both the Senior House Officer's basic medical training requirements as well as the exigencies of the service. He/She will be required to participate in teaching and academic activities and meetings of the Department of Medicine. His/Her continued training will depend on the satisfactory reports from a Committee composed of the Chairman of the Department of Medicine and two other Consultants. During his/her contract, the appointee should be in a position to sit for the MRCP Part II examination, or an equivalent qualification. Further training will however depend on the exigencies of the service.

7.2. Is-*Senior House Officer* jifforma parti mid-Dipartiment tal-Mediċina u l-persuna nominata tkun responsabbli lejn il-konsulenti u ċ-*Chairman* tad-Dipartiment.

7.3. Il-persuna nominata hija mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Hija trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' mediċina aktar komplikati u timmaniġġahom u trid tiżviluppa l-ħila tagħha fil-Mediċina. Hija tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti. Id-dmirijiet u responsabbiltajiet ewlenin tal-post huma kif ġej:

a) tieħu sehem billi kuljum tipprovdi l-kura medika ta' rutina u ta' emerġenza għal-livell xieraq ta' dan il-grad, għarrikoverati fl-isptar San Luqa. Dan jinkludi ordni ta' investigazzjoni u ta' tibdil fit-trattament skond kif hi tħoss meħtieġ, taħt is-superviżjoni tal-konsulent;

b) attendenza għall-*ward rounds* kemm mal-Konsulent kif ukoll waħedha skond kif meħtieġ;

ċ) xogħol ta' proċeduri kif meħtieġ (bħal *pleural aspiration*, *paracentesis, lumbar puncture* u *bone marrow aspirations*);

d) attendenza għall-*outpatients clinics* kif meħtieġ;

e) arranġamenti għad-dħul fl-isptar u tħejjija ta' *discharge summaries* u ta' kull korrispondenza mal-*General Practitioners*, kif xieraq;

f) żamma ta' kuntatt mal-qraba tal-pazjenti;

ġ) assigurazzjoni li r-*records* tal-pazjenti jkunu preċiżi, aġġornati u li jinqraw;

h) superviżjoni tax-xogħol ta' *House Officers* li ma jkunux għadhom irreġistrati u parteċipazzjoni fit-taħriġ tagħhom u ta' l-istudenti tal-Mediċina li jkunu qed jaħdmu fil-*firm*, skond kif ikun xieraq;

i) provvediment ta' servizzi residenzjali *on call* kif meħtieġ;

j) xogħol minflok kollegi f'emerġenza jew meta dawn ikunu bil-*vacation leave* jew *leave* ieħor;

k) żamma ta' kuntatt mal-kollegi li jkunu xogħol immedjatament qabilha jew warajha biex tassigura komunikazzjoni adekwata u kontinwità ta' kura tal-pazjent. Hija trid iżżomm kuntatt mill-qrib ma' infermiera, ma' ħaddiema professjonali u tekniċi kif ukoll ma' dipartimenti oħra biex tassigura li l-informazzjoni meħtieġa għall-kura tal-pazjent u l-investigazzjonijiet meħtieġa jkunu mifhuma sewwa;

l) obbligu li tkun preżenti, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, għax-xogħol barra mill-ħin normali tar-*roster* tagħha meta dan ikun essenzjali għall-kontinwità tal-kura tal-pazjent;

7.2. The Senior House Officer forms part of the Department of Medicine and the appointee will be responsible to the consultants and Chairman of the Department.

7.3. The appointee is expected to continue with the duties of the House Officer but at a higher level of responsibility. He/She should be able to diagnose and manage more complicated medical problems and should develop his/her clinical skills. He/She will be directly answerable to the consultant in charge of the patients. The principal duties and responsibilities of the position are as follows:

a) participation in the day to day provision of routine and emergency medical care to a level appropriate to the grade for in-patients at St. Luke's Hospital. This includes ordering investigation and changing treatment as he/she feels necessary, under the supervision of the consultant;

b) attending and undertaking ward rounds as required;

c) undertaking procedures (such as pleural aspiration, paracentesis, lumbar puncture and bone marrow aspirations) as necessary;

d) attending outpatient clinics as required;

e) arranging admissions and the preparation of discharge summaries and any correspondence to General Practioners as appropriate;

f) liaison with patients' relatives;

g) ensuring that records of patients are accurate, up to date and legible;

h) supervision of the work of pre-registration of House Officers and participating in their training, and that of medical students attached to the firm, as appropriate;

i) providing resident on-call services as required;

j) providing cover for colleagues in an emergency or when on vacation or other leave;

k) liaison with colleagues who are on duty immediately before and after himself/herself to ensure adequate communication and continuity of patient care. He/She must liaise closely with nursing, professional and technical staff and other departments to ensure that necessary information on patient care and investigations required are fully understood;

l) undertaking to be available, under exceptional circumstances, for such irregular commitments outside normally rostered duties as are essential for continuity of patient care;

m) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informazzjoni li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom:

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawkli huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 8(b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità, anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti originali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli

m) make use of the Information Technology sytems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must be:

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (thosewho are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligbility requirements for this post/position provided they can carry out, in esence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Managemetn and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the applicaton forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection

biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliu u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-publikazzjoni tar-riżultat.

13. Applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Applicants selected for appointment will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356-21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adattati għall-postijiet ta' *Senior House Officer* fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Senior House Officer in the Department of Psychiatry in the Health Division

The Public Service Commission invites applications from qualified Medical Practitioners for the posts of Senior House Officer in the Department of Psychiatry in the Health Division.

2. Il-post ta' *Senior House Officer* fil-Psikjatrija għandu salarju ta' Lm6,120 fis-sena li jiżdied b'Lm209 fis-sena sa massimu ta' Lm7,374.

3.1. Il-ħatra ta' *Senior House Officer* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u btajjel pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati.

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għal kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perijodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi kkunsidrata għan-nomina ta' *Senior House Officer* fuq bażi permanenti, bil-kundizzjoni li tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u taqla' salarju ta' Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 fis-sena (skala ta' salarju Nru. 7).

5. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

6. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7.1. Il-post ta' *Senior House Officer* jifforma parti integrali tal-programm bażiku ta' taħriġ psikjatriku fid-Dipartiment tal-Psikjatrija u huwa adattat għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Psikjatrija. Il-persuna nominata hi mistennija li tkompli tagħmel ix-xogħol ta' *House Officer* iżda f'livell ogħla ta' responsabbiltà. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi tagħmel eżami fiżiku u psikjatriku lill-pazjenti, tittrattahom u tibqa' ssegwihom skond il-livell ta' l-esperjenza tagħha. Hi tkun imqabbda li tissorvelja l-i*staff* mediku ta' livell inqas minnha u li taħdem id f'id ma' membri oħra ta' *multidisciplinary team*. Hi tkun meħtieġa li tieħu sehem fi programmi ta' taħriġ *in-service* organizzati mid-Dipartiment tal-Psikjatrija.

7.2. Il-persuna nominata tkun il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-

2. The post of Senior House Officer in the Department of Psychiatry carries a salary of Lm6,120 per annum rising by annual increments of Lm209 up to a maximum of Lm7,374.

3.1. The appointment of a Senior House Officer shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointee will be required to work in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in access of forty (40) per week and for work performed on Sundays and public holidays.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be considered for appointment as Senior House Officer on a permanent basis on a salary of Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888 per annum (salary scale No. 7).

5. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:-

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

6. The appointee will be required to work in the Department of Psychiatry in the Health Division.

7.1. The post of Senior House Officer forms an integral part of the basic psychiatric programme of the Department of Psychiatry and is suitable for candidates wishing to pursue a career in Psychiatry. The appointee is expected to continue with the duties of a House Officer but at a higher level of responsibility. The appointee should be able to carry out physical and psychiatric examination, treatment and monitoring of patients according to level of experience. He/she will be delegated to supervise junior medical staff and to liaise with other multidisciplinary team members. He/she will be required to participate in in-service training programmes organised by the Department of Psychiatry.

7.2. The appointee will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable

Konsulent inkarigat.

7.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem, kull tant żmien meta jmissha, fl-ispeċjalitajiet varji tal-psikjatrija li jkunu determinati mid-Direttur tal-Psikjatrija u li jieħdu ħsieb il-ħtiġiet tat-taħriġ bażiku psikjatriku tas-*Senior House Officer* kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun meħtieġa li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Psikjatrija. It-taħriġ kontinwu tagħha jiddependi minn rapporti sodisfaċenti fuqha minghand kumitat kompost mid-Direttur tal-Psikjatrija u żewġ Konsulenti. Waqt dan il-kuntratt il-persuna nominata trid tkun f'qagħda li tista' toqgħod għall-eżami tal-M.R.C. Psych. jew għal kwalifika ekwivalenti approvata. Iżda aktar taħriġ f'dan il-livell ikun jiddependi mill-esiġenzi tas-Servizz.

7.4. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu cittadini ta' Malta;

(b) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-professjoni medika f'Malta;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (dawk li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux iżjed minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji.

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *continued Medical Education* u ta' riċerka.

9. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll minn kandidati li ma jkollhomx il-Liċenza msemmija f'paragrafu 8 (b) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija Liċenza sal-15 ta' Lulju 2004. Jekk jintgħażlu, dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija Liċenza qabel ma jingħataw il-ħatra.

10. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

to the Consultant in charge of the patients.

7.3. The appointee will be required to rotate within the various psychiatric specialities in a structured training programme to be determined by the Director of Psychiatry and which will take into account both the Senior House Officer's basic psychiatry training requirements as well as the exigencies of the service. He/she will be required to participate in the academic activities of the Department of Psychiatry. His/her continued training will depend on the satisfactory reports from a Committee composed of the Director of the Department of Psychiatry and two other Consultants. During his/her contract, the appointee should be in a position to sit for M.R.C. Psych. Examination, or an approved equivalent qualification. Further training will however depend on the exigencies of the Service.

7.4. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. Applicants must be:-

(a) citizens of Malta;

(b) in possession of a Licence to practise the Medical Profession in Malta;

(c) of good moral character (those who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of continued Medical Education as well as research.

9. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of the Licence mentioned in paragraph 8 (b) above provided they produce evidence that they would qualify for such a Licence by 15th July 2004. If selected such candidates must obtain the said Licence before appointment.

10. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

12. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

12.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

13. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

15. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356 - 21 242 884.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

12. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 23rd April, 2004.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21 242 884.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

30th March, 2004

THE EUROPEAN MONITORING CENTRE ON RACISM AND XENOPHOBIA
(VIENNA - AUSTRIA)

Vacancy Notice

The European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) is seeking applications for the position of Principal Administrator in charge of Audit Capability (Career Bracket A5/A4).

All the information concerning this vacancy notice such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, the application procedure and further details may be viewed on the EUMC website, http://eumc.eu.int, section "vacancies". A copy of the formal application form may be downloaded from the website.

The successful candidates will be offered a Temporary Agent contract for a 4-year period, which may be renewed in accordance with the conditions of employment of other servants of the European Communities.

The deadline for applications is 25th April 2004. Applications must be sent by registered post, the postmark serving as proof of the date of dispatch.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

30th March 2004

EUROPEAN PUBLIC HEALTH ALLIANCE ENVIRONMENT NETWORK (EEN)

Recruitment of a Full-Time Information and Policy Officer

The European Public Health Alliance Environment Network (EEN) is seeking applications to recruit a full-time Information and Policy Officer to be based in Brussels.

The Information and Policy Officer will report to the EEN Director and will work mainly on issues covering Environment and Health, Children's Environment and Health, Access to Information and Public Participation, Air Quality, Pesticides, Noise, Urban Environment, and Chemicals.

All the information concerning this vacancy notice such as the job description, qualifications and experience required, eligibility, selection criteria, terms and conditions, the application procedure and further details may be viewed on the European Public Health Alliance (EPHA) website, http://www.epha.org/a/1138.

The closing date for applications is 13th April, 2004.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

30th March 2004

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
www.foreign.gov.mt

Scholarships in Implementing an Effective Human Factors and Error Management Programme 2004 (for Maltese Citizens only)

The Government of Singapore is offering a scholarship for a training course entitled Implementing an Effective Human Factors and Error Management Programme under the auspices of the Singapore Cooperation Programme Training Awards (SCPTA).

The programme will be held from 12 - 16 July, 2004 and will be conducted by the Air Transport Training College (ATTC).

The programme is intended for middle and upper management personnel related to administering or overseeing human factor programmes in aerospace organisations. Applicants must be proficient in English and below 50 years of age.

The objective of the programme is to provide participants with an in-depth knowledge needed to implement an effective human factors programme in aviation maintenance organisations.

Air travel expenses are not covered by the scholarship.

Further information as well as application forms are available from the Ministry of Foreign Affairs, Valletta or from the Ministry's own Website (www.foreign.gov.mt/news/scholarships/), or the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo.

Relevant application forms as indicated below:-

MFA (Malta) form: one copy
MFA (Singapore) form: two copies

should be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta from 8.00 a.m. to noon and by not later than noon of Monday, 12th April, 2004.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

30th March, 2004

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
www.foreign.gov.mt

Scholarships in Singapore
Planning, Development and Management of Industrial Parks 2004
(for Maltese Citizens only)

The Government of Singapore is offering a scholarship for a training course entitled "Planning, Development and Management of Industrial Parks" from 19th June to 30th July 2004, under the auspices of the Small Island Developing States (SIDSTEC).

The programme is intended for public sector officers and private sector professionals in the industrial real estate business who want to have a better understanding of industrial parks planning, development and management practices in the Singapore context. Applicants must be proficient in English and below 50 years of age.

The objective of the programme is to give participants an insight into the industrial parks development process, beginning from master planning right down to the marketing of industrial properties and provision of after-sales service.

Air travel expenses are not covered by the scholarship.

Further information as well as application forms are available from the Ministry of Foreign Affairs, Valletta or from the Ministry's own Website (www.foreign.gov.mt/news/scholarships/) or the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo.

Application forms:

MFA (Malta) form: one copy
MFA (Singapore) form: two copies

should be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta from 8.00 a.m. to noon and by not later than noon of Monday 19th April, 2004.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

30th March, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Liċenzi għas-Sajd għat-Tonn

Bħal kull pajjiż membru jew pajjiżi kooperanti tal-Kummissjoni Internazzjonali tal-Konservazzjoni tat-Tonn Atlantiku, Malta għandha d-dmir li tonora r-rakkomandazzjonijiet ta' l-istess Kummissjoni (ICCAT), sabiex tiżgura li ma jiżdiedx l-isforz tas-sajd għat-tonn u ma tiżdiedx il-qabda. Dan huwa eżerċizzju mniedi sabiex is-sajd tat-tonn jibqa' jkun sostenibbli. Għaldaqstant it-Taqsima għall-Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd tgħarraf li din is-sena mhux se tiftaħ is-sejħa għall-applikazzjonijiet għall-liċenzi għas-sajd tat-tonn iżda se toħroġ l-istess liċenzi fuq l-istess bastimenti li kien hemm is-sena li għaddiet.

It-30 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Licenses of the Tuna Fishery

Similar to all members or co-operating countries of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT), Malta is obliged to honour the recommendations of the same Commission (ICCAT), in order to ensure that both the effort of the tuna fishery and the catches do not increase. This exercise is in place to enable the sustainability of the tuna fishery. In this respect, this year the Fisheries Conservation and Control Division is not going to issue a call for application to licence fishing for tuna but is going to issue the relevant fishing licenses to those same boats which operated in such a fishery last year.

30th March, 2004

KUNSILL LOKALI ŻURRIEQ

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 2004 fiċ-Ċentru tal-Komunità Joe Cassar, Triq Pietru Pawl Saydon, iż-Żurrieq, fis-6.00 p.m.

Laqgħa Annwali għall-Irħajjel ta' Bubaqra

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), se ssir laqgħa annwali għall-Irħajjel ta' Bubaqra nhar it-Tnejn, il-5 ta' April, 2004 fis-Sala tal-Knisja ta' Santa Marija, Triq Santa Marija, iż-Żurrieq, fis-6.00 p.m.

It-30 ta' Marzu, 2004

ŻURRIEQ LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Act No. XVof 1993), an annual locality meeting will be held on Monday, 12th April 2004 at the Community Centre Joe Cassar, Triq Pietru Pawl Saydon, Żurrieq, at 6.00 p.m.

Annual Meeting for the Hamelt of Bubaqra

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Act No. XVof 1993), an annual meeting for hamelt of Bubaqra will be held on Monday, 5th April 2004 at the Santa Marija Church Hall, Triq Santa Marija, Żurrieq, at 6.00 p.m.

30th March, 2004

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' April, 2004, għal:

CT 36/2004. Provvista ta' pilloli *perindropril 4mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 42/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin 250mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 43/2004. Provvista ta' pilloli/kapsoli *fenofibrate 300mg or bezafibrate 400mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 44/2004. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' taraġ fil-*Junior College* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 49/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *envelopes* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' April, 2004, għal:

CT 37/2004. Provvista ta' analiżi ta' kampjuni patoloġiċi umani – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' njam ta' l-abjad u ta' l-aħmar lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 56/2004. Bini ta' kanal għall-ilma tax-xita għall-proġett tas-Salina - l-Iklin (Fażi 3) - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 57/2004. Bini ta' toroq fiż-Żona Industrijali tal-Mosta (Fort Zone), il-Mosta - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' April, 2004, għal:

CT 38/2004. Provvista ta' pilloli *amlodipine besylate 5mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 46/2004. Bini ta' appartamenti u garaxx f'*Plot* 21, Triq Santa Klementina, iż-Żurrieq - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st April, 2004, for:

CT 36/2004. Supply of perindropril 4mg tablets – Health Division.

CT 42/2004. Supply of flucloxacillin 250mg injections – Health Division.

CT 43/2004. Supply of fenofibrate 300mg or bezafibrate 400mg tablets/capsules – Health Division.

CT 44/2004. Demolition and reconstruction of staircase at the Junior College – University of Malta. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 49/2004. Period contract for the supply of envelopes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th April, 2004, for:

CT 37/2004. Supply of analysis of human pathological samples – Health Division.

CT 50/2004. Period contract for the supply of white and red deal timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 56/2004. Construction of storm water culvert for Salina - Iklin project (Phase 3) - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 57/2004. Construction of roads at Mosta Industrial Zone (Fort Zone), Mosta - Roads Directorate. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th April, 2004, for:

CT 38/2004. Supply of amlodipine besylate 5mg tablets – Health Division.

CT 46/2004. Construction of apartments and garage at Plot 21, Triq Santa Klementina, Żurrieq - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 47/2004. Xogħlijiet ta' tlestija fl-Uffiċini tal-NDIU, il-Furjana - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 48/2004. Provvista u stallazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-aluminju fil-Librerija tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Main Campus, Kordin - Taqsiam tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 51/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *computer continuous paper (Self-Carbonised)* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' April, 2004, għal:

CT 69/2004. Xogħlijiet fi Triq l-Industrija, Żona Industrijali ta' Ħal Qormi, Ħal Qormi – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 70/2004. Tqegħid ta' *wearing course* fil-*Mosta Ring Road,* il-Mosta – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' April, 2004, għal:

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipoartiment tal-Kuntratti.

CT 59/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *marine* u *meranti plywood* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 68/2004. Xogħlijiet ta' toroq f'Rue d'Argens, il-Gżira – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' April, 2004, għal:

CT 71/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *PVC boots* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' April, 2004, għal:

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ imwaqqgħin li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-

CT 47/2004. Finishing works at the NDIU Offices, Floriana - Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 48/2004. Supply and installation of aluminium works at the Malta College of Arts, Science and Technology Library, Main Campus, Corradino - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 51/2004. Period contract for the supply of computer continuous paper (Self-Carbonised) to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th April, 2004, for:

CT 69/2004. Works at Triq l-Industrija, Qormi Industrial Zone, Qormi – Roads Directorate. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 70/2004. Laying of wearing course at Mosta Ring Road, Mosta – Roads Directorate. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th April, 2004, for:

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 59/2004. Period contract for the supply of marine and meranti plywood to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 68/2004. Road works at Rue d'Argens, Gżira – Roads Directorate. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th April, 2004, for:

CT 71/2004. Period contract for the supply of PVC boots to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd April, 2004, for:

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi, and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in

Agrikoltura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

CT 52/2004. Provvista ta' ħobż mingħajr *gluten* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 53/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *streptokinase 1500000iu* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 54/2004. Provvista ta' pilloli *ferrous sulphate 150-350mg slow release* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 55/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' April, 2004, għal:

CT 58/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lifts* fi Blokki A5, B4 u F2, Ta' Xbiex - l-Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas id-dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' April, 2004, għal:

CT 60/2004. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' karozzi tat-tip s*elf drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 61/2004. Provvista ta' pilloli *lamotrigine* 100mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 62/2004. Provvista ta' *ear tips disposable* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 63/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *colistin sulphomethate 1 mega unit* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 64/2004. Provvista ta' *bandages crepe 15cm* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 65/2004. Provvista ta' *automated system for blood cultures with equipment on loan* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 66/2004. Provvista ta' *ablation catheters* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

CT 52/2004. Supply of gluten free bread - Health Division.

CT 53/2004. Supply of streptokinase 1500000iu injections - Health Division.

CT 54/2004. Supply of ferrous sulphate 150-350mg slow release tablets - Health Division.

CT 55/2004. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th April, 2004, for:

CT 58/2004. Construction works, supply and installation of passenger lifts at Blocks A5, B4 and F2, Ta' Xbiex - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm20 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th April, 2004, for:

CT 60/2004. Period contract for the hire of self drive cars – Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 61/2004. Supply of lamotrigine 100mg tablets – Health Division.

CT 62/2004. Supply of ear tips disposable – Health Division.

CT 63/2004. Supply of colistin sulphomethate 1 mega unit injections – Health Division.

CT 64/2004. Supply of bandages crepe 15cm – Health Division.

CT 65/2004. Supply of automated system for blood cultures with equipment on loan – Health Division.

CT 66/2004. Supply of ablation catheters – Health Division.

CT 67/2004. Provvista ta' *amplatzer devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 72/2004. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *serviceable Kondor Class patrol craft P30* u l-i*spares* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 73/2004. Provvista ta' *rational atherectomy system burrs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 74/2004. Provvista ta' *advancer unit for rotational angioplasty system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 75/2004. Provvista ta' *disposable 5-10mm laparoscopic trocar set* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 76/2004. Provvista ta' *drip sets adults* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 77/2004. Xogħlijiet ta' rinovar f'Casa Bonnici li jinkludi l-provvista u stallazzjoni ta' *lift* - Teatru Manoel. Irid jitħallas id-dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 78/2004. Provvista ta' *medical oxygen in cylinders for volumes 6 and 7 cubic metres* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 79/2004. Provvista ta' *inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 80/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *filgrastim* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Mejju, 2004, għal:

*CT 81/2004. Provvista ta' kapsoli *zidovudine 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 82/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol acetate 50mg oily* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 83/2004. Provvista ta' *hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 84/2004. Provvista ta' *charnley femoral prosthesis* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 85/2004. Provvista ta' *intracoronary stents* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 67/2004. Supply of amplatzer devices – Health Division.

CT 72/2004. Sale tale quale and removal of serviceable Kondor Class patrol craft P30 and spares – Armed Forces of Malta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th May, 2004, for:

CT 73/2004. Supply of rational atherectomy system burrs – Health Division.

CT 74/2004. Supply of advancer unit for rotational angioplasty system – Health Division.

CT 75/2004. Supply of disposable 5-10mm laparoscopic trocar set – Health Division.

CT 76/2004. Supply of drip sets adults – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th May, 2004, for:

CT 77/2004. Refurbishment works at Casa Bonnici including the supply and installation of lift - Manoel Theatre. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 6 and 7 cubic metres - Health Division.

CT 79/2004. Supply of inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol) - Health Division.

CT 80/2004. Supply of filgrastim injections - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th May, 2004, for:

*CT 81/2004. Supply of zidovudine 100mg capsules - Health Division.

*CT 82/2004. Supply of zuclopenthixol acetate 50mg oily injections - Health Division.

*CT 83/2004. Supply of hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm - Health Division.

*CT 84/2004. Supply of charnley femoral prosthesis - Health Division.

*CT 85/2004. Supply of intracoronary stents - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th May, 2004, for:

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-30 ta' Marzu, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-30 ta' Marzu, 2004

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

30th March, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

30th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ mwaqqa li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, it-22 ta' April 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

It-30 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 22nd April 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

30th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikoltura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, l-20 ta' Mejju 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

It-30 ta' Marzu, 2004

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 20th May 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

30th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-15 ta' April, 2004.

It-30 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. of Thursday, 15th April, 2004.

30th March, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' April, 2004.

Avviz Nru. 47. Għotja b'enfitewsi perpetwa ta' sit fi Triq l-Imdina, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.18_2004, sabiex jinbnew garaxxijiet taħt l-art u fuqhom jinbnew *club-houses* u *court* tal-*basketball*, kif soġġett għall-obbligi kollha li hemm fil-*Full Development Permit* Nru.3836/03 maħruġ mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar lill-Kunsill Lokali Qormi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal Avviż Nru. 47.

Avviż Nru. 55. Bejgħ ta' sit fi Triq Xagħra, Marsalforn, limiti taż-Żebbuġ, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 16_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 56. Kiri tal-proprjetà fi Triq Alamein, Pembroke, murija bil-blu fuq pjanta P.D. 166_2003. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 8th April, 2004.

Advt. No. 47. Grant on perpetual emphyteusis of a site in Triq l-Imdina, Qormi, shown edged in red on plan P.D.18_2004, for the construction of basement garages and overlying clubhouses and basketball court as subject to all the obligations contained in the Full Development Permit number PA 3836/03, issued by the Malta Environment and Planning Authority to the Qormi Local Council. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

A fee of Lm40 is to be paid for Advt. No. 47.

Advt. No. 55. Sale of a site in Triq Xagħra, Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 16_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 56. Lease of the property in Triq Alamein, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D. 166_2003. Tenderers are to state purpose of lease. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 57. Bejgħ ta' sit maġenb Blokk F, Triq Wied in-Noqor, Qasam tad-Djar ta' Ħal Farruġ, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 74_82_6. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 58. Kiri ta' garaxx Nru. 9, Qasam tad-Djar ta' Ħal Farruġ, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 74A/82/1.

Avviż Nru. 59. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fi Triq il-Mediterran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 68_2004. Dan is-sit irid jintuża għall-bini ta' gabbana ta' l-injam biex jintuża bħala *tourist's exchange bureau*.

Avviż Nru. 60. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fi Ġnien Howard, Triq il-Mużew, l-Imdina, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 69_2004. Dan is-sit irid jintuża għall-bini ta' gabbana ta' l-injam biex jintuża bħala *tourist's exchange bureau*.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-15 ta' April, 2004.

Avviż Nru. 61. Kiri, minn sitt xhur għal sitt xhur, għal skop ta' rikreazzjoni, ta' sit f'Baħar iċ-Ċagħaq, limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.12_2004.

Avviż Nru. 62. Bejgħ ta' sit ħdejn Blokk 'B', Taqsima 2, Triq il-Bwar, Ħal Għaxaq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.61_2001. Dan il-bejgħ hu soġġett għal kwalunkwe servitujiet ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 63. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit viċin Blokk A1, Qasam tad-Djar Tal-Fuklar, Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.86_85_7.

Avviż Nru. 64. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit f'Ħal Far, limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.216_2001_A. Din il-kirja hija soġġetta għas-servitujiet ta' terzi. Dan is-sit huwa soġġett ukoll għal dritt ta' passaġġ bil-mixi minn l-isqaq adjaċ-enti favur il-kerrejja tal-bini muri bil-blu fuq l-istess pjanta P.D.216_2001_A.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Advt. No. 57. Sale of a site adjacent to Block F, Triq Wied in-Noqor, Ħal Farruġ Housing Estate, Luqa, shown edged in red on plan P.D. 74_82_6. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 58. Lease of garage No. 9, Ħal Farruġ Housing Estate, Luqa, shown edged in red on plan L.D. 74A/82/1.

Advt. No. 59. Lease, on a year to year basis, of a site in Triq il-Mediterran, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 68_2004. The site is to be used for the erection of a timber kiosk to house a tourist's exchange bureau.

Advt. No. 60. Lease, on a year to year basis, of a site in Howard Garden, Triq il-Mużew, Mdina, shown edged in red on plan P.D. 69_2004. The site is to be used for the erection of a timber kiosk to house a tourist's exchange bureau.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 15th April, 2004.

Advt. No. 61. Lease, on a six monthly basis, for recreational purposes, of a site in Baħar iċ-Cagħaq, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.12_2004.

Advt. No. 62. Sale of a site adjacent to Block 'B', Section 2, Triq il-Bwar, Għaxaq, shown edged in red on plan P.D.61_2001. Sale is subject to any third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 63. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site near Block A1 Tal-Fuklar Housing Estate, Attard, shown edged in red on plan P.D.86_85_7.

Advt. No. 64. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Ħal Far, limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.216_2001_A. Lease is subject to third party servitudes. This site is also subject to a right of passage on foot from the adjacent alley in favour of the tenants of the building shown edged in blue on the same plan P.D.216_2001_A.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 27/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units* għal livell 3 (Sular ta' Fuq), *Project House*, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 14/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif għall-postijiet tat-Taqsima tal-*Quality Assurance* f'Kordin, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 28/2004. Provvista u konsenja ta' *scroll bending* u *bar twisting machine* għal xogħol ta' ħadid ornamentali (azzar artab) għal Ħanut tax-Xogħol tad-Distrett ta' Ħal Lija*,* Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 15/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' rmonk lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Marzu, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th April, 2004, for:-

Advt. No. 27/2004. Supply, installation and commissioning of air-conditioning units for level 3 (Top Floor), Project House, Works Division.

Quot. No. 14/2004. Period contract for the provision of cleaning services to the premises of the Quality Assurance Section in Corradino, Works Division.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th April, 2004, for:-

Advt. No. 28/2004. Supply and delivery of a scroll bending and bar twisting machine for ornamental iron (mild steel) work for Lija District Workshop, Works Division.

Quot. No. 15/04. Period contract for the provision of towing services to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

30th March, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/8/2004. *Asbestos free calcium silicate insulation cement*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th April, 2004, for:–

E/E/Q/8/2004. Asbestos free calcium silicate insulation cement

E/E/Q/9/2004.	*Caustic soda*
E/E/Q/10/2004.	*Mechanical clamps*
E/E/Q/14/2004.	*Stainless steel tape and buckles*
E/E/Q/15/2004.	*Current transformers*
E/E/Q/18/2004.	*Fuse carriers*
E/E/Q/20/2004.	*Tinned copper compression type connectors and terminals*
E/E/Q/21/2004.	*Flexible tinned copper braid*
E/E/Q/22/2004.	*Aluminium compression type connectors and terminals*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/23/2004.	*Soldering paste and stearin*
E/E/Q/24/2004.	*Pole mounted overhead cutouts*
E/P/Q/1/2004.	*Tanker discharge hoses*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/33/2004.	*Sunscreen cream*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/31/2004.	Slielem ta' l-injam li jitwalu

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/2/2004.	*Motor operated valves*
E/E/T/8/2004.	*Shaped refractory bricks*
E/DPS/T/9/2004.	*Portable oxygen meter*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/10/2004.	*Storage bins*
E/E/T/23/2004.	*Tape*
E/E/T/24/2004.	*Plastic shrouds for line taps*
E/E/T/31/2004	Bejgħ u tneħħija materjal antikwat/għall-iskart fl-imħażen ta' Kordin u l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/Q/9/2004.	Caustic soda
E/E/Q/10/2004.	Mechanical clamps
E/E/Q/14/2004.	Stainless steel tape and buckles
E/E/Q/15/2004.	Current transformers
E/E/Q/18/2004.	Fuse carriers
E/E/Q/20/2004.	Tinned copper compression type connectors and terminals
E/E/Q/21/2004.	Flexible tinned copper braid
E/E/Q/22/2004.	Aluminium compression type connectors and terminals

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:–

E/E/Q/23/2004.	Soldering paste and stearin
E/E/Q/24/2004.	Pole mounted overhead cutouts
E/P/Q/1/2004.	Tanker discharge hoses

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st April, 2004, for:–

E/E/Q/33/2004.	Sunscreen cream

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–

E/E/Q/31/2004.	*Wooden extension ladders*

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:–

E/E/T/2/2004.	Motor operated valves
E/E/T/8/2004.	Shaped refractory bricks
E/DPS/T/9/2003.	Portable oxygen meter

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 21st April, 2004, for:–

E/E/T/10/2004.	Storage bins
E/E/T/23/2004.	Tape
E/E/T/24/2004.	Plastic shrouds for line taps
E/E/T/31/2004	Sale and removal of obsolete/scrap material at Corradino and Marsa stores

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–

E/E/T/PC2/11/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' materjal u oġġetti għat-tindif tad-dar
E/E/T/PC2/13/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' bozoz u aċċessorji
E/E/T/PC2/17/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti taż-żebgħa *(Generation stores)*
E/E/T/PC2/18/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' għodda *(Generation stores)*
E/E/T/PC3/22/2004.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *conduit* u oġġetti relatati
E/E/T/PC3/26/2004.	Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa *(*Ta' l-Injam)
E/E/T/PC3/32/2004.	Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa (Merċa)

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/10/2003.	*Petroleum bottom loading skids* u sistema ta' kontroll.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/4/2004.	*Sea water anti-fouling system* fil-*power station* tad-Delimara

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/9/2004.	Aċidu sulforiku

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Marzu, 2004

E/E/T/PC2/11/2004.	Period contract for supply of cleaning materials and housekeeping items
E/E/T/PC2/13/2004.	Period contract for supply of lamps and accessories
E/E/T/PC2/17/2004.	Period contract for supply of ironmongery items (Generation stores)
E/E/T/PC2/18/2004.	Period contract for supply of consumable tools (Generation stores)
E/E/T/PC3/22/2004.	Period contract for supply of conduit and associated items
E/E/T/PC3/26/2004.	Period contract for ironmongery items (Carpentry)
E/E/T/PC3/32/2004.	Period contract for ironmongery items (General stores)

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th April, 2004, for:–

E/P/T/10/2003.	Petroleum bottom loading skids and control system.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th April, 2004, for:–

E/DPS/T/4/2004.	Sea water anti-fouling system at Delimara power station

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th April, 2004, for:–

E/E/T/9/2004.	Sulphuric acid

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th March, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/19/2004. *8" reverse osmosis membrane elements* għall-ilma salmastru.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/21/2004. Kiri ta' *bowser* għat-tbattil tal-fosos ta' l-irziezet f'diversi postijiet madwar Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/22/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Miruzzi Fażi II, Inħawi tar-Rabbat, il-Ħamrun.

Avviż Nru. WSC/T/21/2004. Kiri ta' *bowser* għat-tbattil tal-fosos tal-Baħrija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/24/2004. *Fittings* tal-*plastic* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/25/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Mons. Mifsud u Triq il-Qanpiena l-Kbira, Birkirkara u Triq il-Minġel, Ħ'Attard.

Avviż Nru. WSC/T/26/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Castaldi, Triq Wied il-Għajn, Ħaż-Żabbar u Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 1st April, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/19/2004. 8" brackish water reverse osmosis membrane elements.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 2nd April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/21/2004. Hire of bowser for cesspit emptying of farms in various localities around Malta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/22/2004. Main sewer works at Triq Miruzzi Phase II, tar-Rabbat Area, Ħamrun.

Advt. No. WSC/T/23/2004. Hire of bowser for the emptying of the Baħrija cesspit.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/24/2004. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/25/2004. Main sewer works at Triq Mons. Mifsud and Triq il-Qanpiena l-Kbira, Birkirkara and Triq il-Minġel, Attard.

Advt. No. WSC/T/26/2004. Main sewer works at Triq Castaldi, Triq Wied il-Għajn, Żabbar and Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Luqa.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/24/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Ta' Brandin u Triq Nikola Saura, is-Siġġiewi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/28/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Qasab kantuniera ma' Triq il-Pellikan, San Ġwann.

Avviż Nru. WSC/T/29/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Ħal Kirkop, l-Imqabba u Triq Massabielle, il-Qrendi.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/30/2004. Provvista u konsenja ta' *polo shirts*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/31/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Mauro Inguanez, Sta. Venera.

Avviż Nru. WSC/T/32/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fil-Qasam tal-Ftieħ, Birkirkara.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/34/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali f'Birżebbuġa, iż-Żurrieq u l-Imqabba.

Avviż Nru. WSC/T/35/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq id-Dielja, Ħaż-Żabbar, triq ġdida 'l hinn minn Dawret ix-Xatt, ix-Xgħajra, Triq San Ġakbu, ix-Xgħajra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/37/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Joseph Gravina, il-Gudja, Triq ir-Raddiena, Ħaż-Żebbuġ u Triq Carmelo Farrugia, Ħal Lija.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 14th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/27/2004. Main sewer works at Triq Ta' Brandin and Triq Nikola Saura, Siġġiewi.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/28/2004. Main sewer works at Triq il-Qasab c/w Triq il-Pellikan, San Ġwann.

Advt. No. WSC/T/29/2004. Main sewer works at Triq Ħal Kirkop, Mqabba and Triq Massabielle, Qrendi.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 16th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/30/2004. Supply and delivery of polo shirts.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/31/2004. Main sewer works at Triq Mauro Inguanez, Sta. Venera.

Advt. No. WSC/T/32/2004. Main sewer works at il-Ftieħ Housing, Birkirkara.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 19th April, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/34/2004. Main sewer works at Birżebbugia, Żurrieq and Mqabba.

Advt. No. WSC/T/35/2004. Main sewer works at Triq id-Dielja, Żabbar, new street off Dawret ix-Xatt, Xgħajra, Triq San Ġakbu, Xgħajra.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/37/2004. Main sewer works at Triq Joseph Gravina, Gudja, Triq ir-Raddiena, Żebbuġ and Triq Carmelo Farrugia, Lija.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/32/2004. *Personal computers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/36/2004. Kiri ta' *bowsers* għat-tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet madwar Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-ħadid li jitgħawweġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mill-Ħamis, it-8 ta' April, 2004.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Marzu, 2004

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 20th April, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/32/2004. Personal computers.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/36/2004. Hire of bowsers for cesspit emptying in various localities around Malta.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 22nd April, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/11/2004. Period contract for the supply of ductile iron pipes.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Thursday, 8th April, 2004.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

30th March, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 4/04. Provvista ta' vetturi bil-mutur *saloon* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 6th April, 2004, for:–

AFM Advt. No. 4/04. Supply of saloon cars– Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 27th April, 2004, for:–

*AFM Avviż Nru. 5/04. Provvista ta' lbies militari - Forzi Armati ta' Malta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-30 ta' Marzu, 2004

*AFM Advt. No. 5/04. Supply of military clothing – Armed Forces of Malta.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

30th March, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 49. Bini ta' parti minn Triq Jean De La Valette, in-Naxxar.

Avviż Nru. 50. Kanal ghall-ilma fi Triq l-Għargħar, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 51. Bini ta' *mini roundabout* fi Triq it-Torri, is-Swatar.

Avviż Nru. 52. Bini ta' parti minn Triq Żnuber, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 53. Xogħlijiet ta' asfaltar fi Triq in-Nases u triq ġdida f'parti minn Triq it-Tgħam, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 54. Bini ta' Triq il-Barjol, il-Mosta.

Avviż Nru. 55. Xogħlijiet ta' triq f'Tal-Fiddien, limiti tar-Rabat.

Avviż Nru. 56. Xogħlijiet ta' kisi f'Wied il-Busbies il-Landrijiet, limiti tar-Rabat (Malta).

Avviż Nru. 57. Xogħlijiet ta' triq f'parti minn The Strand, il-Gżira.

Avviż Nru. 58. Xogħlijiet ta' triq f'parti minn The Strand, Tas-Sliema.

Avviż Nru. 59. Bini ta' Triq San Mark, in-Naxxar.

Avviż Nru. 60. Bini ta' Triq it-Tonn, San Pawl il-Baħar.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 61. Bini ta' Triq Jean De La Cassiere, San Pawl il-Baħar.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd April, 2004 for:-

Advt. No. 49. Construction of p/o Triq Jean De La Valette, Naxxar.

Advt. No. 50. Culvert at Triq l-Għargħar, Mellieħa.

Advt. No. 51. Construction of mini roundabout at Triq it-Torri, Swatar.

Advt. No. 52. Construction of p/o Triq Żnuber, Mellieħa.

Advt. No. 53. Asphalting works at Triq in-Nasses and n/s in p/o Triq it-Tgħam, Mellieħa.

Advt. No. 54. Construction of Triq il-Barjol, Mosta.

Advt. No. 55. Road works at Tal-Fiddien, l/o Rabat.

Advt. No. 56. Surfacing works at Wied il-Busbies il-Landrijiet, l/o Rabat (Malta).

Advt. No. 57. Road works at p/o The Strand, Gżira.

Advt. No. 58. Road works at p/o The Strand, Sliema.

Advt. No. 59. Construction of Triq San Mark, Naxxar.

Advt. No. 60. Construction of Triq it-Tonn, St. Paul's Bay.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th April, 2004 for:-

Advt. No. 61. Construction of Triq Jean De La Cassiere, St. Paul's Bay.

Avviż Nru. 62. Bini ta' kanal għall-ilma tax-xita fi Triq Birkirkara, kantuniera ma' Triq il-Ġdida, San Ġiljan.

Avviż Nru. 63. Bini ta' Triq iċ-Ċinju, il-Mosta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm25.00.

It-30 ta' Marzu, 2004

Advt. No. 62. Construction of storm water culvert at Triq Birkirkara, corner with Triq il-Ġdida, St. Julian's.

Advt. No. 63. Construction of Triq iċ-Ċinju, Mosta.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

30th March, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 352. Kumnikazzjonijiet tad-djar fi Blokk D, Triq it-Tuffieħ, in-Naxxar (is-Sgħajtar).

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 351. Xogħlijiet ta' tibjid/żebgħa f'partijiet komuni f'diversi blokki tad-djar.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

It-30 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd April, 2004 for:–

Advt. No. 352. House connections at Block D, Triq it-Tuffieħ, Naxxar (Sgħajtar).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 8th April, 2004 for:–

Advt. No. 351. Decoration works in common parts in various housing blocks.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

30th March, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 0351/CSD/2004/1. Stampar u provvista ta' *discs* għal-liċenzi tal-vetturi u rċevuti għall-użu mid-Direttorat tal-Liċenzi u Ttestjar.

Avviż Nru. 0351/CSD/2004/2. Stampar u provvista ta' ċertifikati tar-reġistrazzjoni tal-vetturi *(Log-Books)* għall-użu mid-Direttorat tal-Liċenzi u Ttestjar.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm75.

It-30 ta' Marzu, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd April, 2004, for:-

Advt No. 0351/CSD/2004/1. Printing and supply of vehicle licence discs and receipts for use by the Licensing and Testing Directorate.

Advt No. 0351/CSD/2004/2. Printing and supply of vehicle registration certificates (Log-Books) for use by the Licensing and Testing Directorate.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm75.

30th March, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CMU 5/2004. Kiri ta' karozza *self-drive* lit-Taqsima tas-CMU fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WB 16/2004. Kiri ta' *telescopic crane* lill-Fergħa tax-Xogħlijiet fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mill-fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, up to 2.00 p.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:-

Advt No. CMU 5/2004. Hire of a self-drive car by the CMU Section, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. WB 16/2004. Hire of a telescopic crane by the Works Branch, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relevant conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

30th March, 2004

TAQSIMA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI U ŻVILUPP RURALI

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministreu għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 3/04. Kiri ta' trakk bil-kaxxa titla' għal perjodu ta' tnax-il xahar.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-30 ta' Marzu, 2004

AGRICULTURAL SERVICES AND RURAL DEVELOPMENT DIVISION

The Director General (Agricultural Services and Rural Development) notifies that:–

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th April, 2004, for:–

Advt. No. 3/04. Hire of a tipper truck for a period of twelve months.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

30th March, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' April, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru.F.S. 06/2004. Provvista ta' għamara ta' l-uffiċċju għat-Taqsima Sekondarja *ICT* tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mis-Servizzi Finanzjarji, Kamra 136 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-30 ta' Marzu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 15th April, 2004, for:-

Quot. No. F.S. 06/2004. Procurement of office furniture for the ICT Secondary Section of the Education Division.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services, Room 136 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

30th March, 2004

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 31/2004/T. Kiri ta' vannijiet kummerċjali lill-Heritage Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 39/2004/T. Manifattura u stallazzjoni ta' paviment intern sporġut 'il fuq bir-*railings* u xogħlijiet żgħar strutturali bil-ħġieġ fid-Domus Ruman, ir-Rabat, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 37/2004/T. Provvista u stallazzjoni ta' suffett fil-Mużew Nazzjonali ta' l-Arti – Casa Scaglia *Annex* – Triq Nofsinhar, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. HM 38/2004/T. Disinn, provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *hydraulic passenger lift* fil-Mużew Nazzjonali ta' l-Arkeoloġija, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Heritage Malta, il-Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Marzu, 2004

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 2nd April, 2004, for:-

Advt. No. HM 31/2004/T. Leasing of commercial vans to Heritage Malta.

A fee of Lm10 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 16th April, 2004, for:-

Advt. No. HM 39/2004/T. Manufacture and installation of internal raised flooring with railings and minor structural glazing works at the Roman Domus, Rabat, Malta.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 19th April, 2004, for:-

Advt. No. HM 37/2004/T. Supply and installation of suspended soffit ceiling at the National Museum of Fine Arts – Casa Scaglia Annex – Triq Nofsinhar, Valletta.

A fee of Lm10 is to be paid for each tender document.

Advt. No. HM 38/2004/T. Design, supply, installation and commissioning of a hydraulic passenger lift at the National Museum of Archaeology, Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of Lm15 is to be paid for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and other information may be obtained from the Offices Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

30th March, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, għal:

Avviż Nru. WSM/008/2004. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ ta' vetturi bħala skart *depolluted* għat-tqattigħ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-30 ta' Marzu, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera up to noon on Tuesday, 20th April, 2004, for:

Advt. No. WSM/008/2004. Period contract for the sale of depolluted end-of-life vehicles for shredding.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

30th March, 2004

JUNIOR LYCEUM TAL-BNIET MARGARET MORTIMER

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. Q3-04. Provvista u konsenja ta':
1. 20 tużżana *tights*, kulur blu skur;
2. 40 tużżana kalzetti tax-xitwa, kulur blu skur
3. 30 tużżana kalzetti tas-sajf, kulur *emerald green*

Kwot. Nru. Q4-04. Provvista u konsenja ta' 300 *v-neck pullovers* tax-xitwa.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju ta' l-Assistent tal-Kap ta' l-Iskola, fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Margaret Mortimer, Santa Luċija, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fl-Entratura Prinċipali, *Junior Lyceum* tal-Bniet Margaret Mortimer, Santa Luċija.

It-30 ta' Marzu, 2004

MARGARET MORTIMER GIRLS' JUNIOR LYCEUM

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 16th April, 2004, for:-

Quot. No. Q3-04. Supply and delivery of:
1. 20 dozen tights, colour navy blue;
2. 40 dozen winter socks, colour navy blue;
3. 30 dozen summer socks, colour emerald green.

Quot. No. Q4-04. Supply and delivery of 300winter v-neck pullovers.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Assistant Heads' Office at Margaret Mortimer Girls' Junior Lyceum, Santa Luċija, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Main Entrance, Margaret Mortimer Girls' Junior Lyceum, Santa Luċija.

30th March, 2004

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

In accordance with article 37(4) of The Trademarks Act 2000, the following trademarks are being registered and published :

Trade Mark No: **37839**

Filing Date : 09 January 2003 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Cristal Ceramicas, S.A.
Manufacturers and Merchants
(A Spanish Corporation)
San Fermin 1
12200 Onda (Castellon)
Spain

Mark:



Goods/Services:

wall tiles, floor tiles, wall covering materials and floor paving of ceramic, stoneware and porcelain materials

Conditions of registrations:

Trade Mark No: **37938**

Filing Date : 15 January 2003 Priority Date : 24 July 2002

Proprietor's Name and Address : Bloomberg L.P.
a Delaware Limited Partnership
499 Park Avenue
New York
New York
10022
U.S.A.

Mark: **BLOOMBERG**

Goods/Services:

business information services, namely, company news, company analysis and profile information, earnings statements, estimates and guidelines, analyst presentations and recommendations, press releases and sec filings, business investigation, busines management, economic forecasting, business research and statistical information

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **37718**

Filing Date : 17 December 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : DaimlerChrysler AG
Merchants and Manufacturers
a Company organised under
the laws of Germany,
of Epplestrasse 225
70567 Stuttgart
Germany

Mark:



Goods/Services:

Carpets, rugs, mats and matting,
linoleum and other materials for covering existing floors;
wall hangings (non-textile)

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **37719**

Filing Date : 17 December 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : DaimlerChrysler AG
Merchants and Manufacturers
a Company organised under
the laws of Germany,
of Epplestrasse 225
70567 Stuttgart
Germany

Mark:



Goods/Services:

Games and playthings;
gymnastic and sporting articles not included in other classes;
decorations for Christmas trees.

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **37760**

Filing Date : 27 December 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : BP plc
1 St. James's Square
London
SW1Y 4PD
England

Mark: **BEYOND PETROLEUM**

Goods/Services:

hotel services; rental of rooms; catering, cafe', cafeteria, restaurant and snack bar services; provision of food and drink; provision of conference facilities; bakeries; take away food services.

Conditions of registrations:

Trade Mark No: **38152**

Filing Date : 04 February 2003 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Granmilano S.p.A.
Via Bistolfi 31
20134 Milano MI
Italy

Mark:



Goods/Services:

Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery, ices;
honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar, sauces (condiments);
spices; ice.

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **38155**

Filing Date : 05 February 2003 Priority Date : 26 September 2002

Proprietor's Name and Address : Diageo North America, Inc
A Connecticut corportion
6 Landmark Square
Stamford,
Connecticut 06901
U.S.A.

Mark:



Goods/Services:

alcoholic beverages, namely, wines, spirits and liqueurs, in this class

Conditions of registrations:

Industrial Property Office

Notice is hereby given for the purpose of Section 87 of the Industrial Property (Protection) Ordinance that Application No: 32528 was filed on 14 November 2000 by

She und BOGIE Gesellschaft fur
Modevertrieb mbH & Co Service
KG, Augustinusstrasse 26
D-41464 Neuss
the company is incorporated under the Laws of the Federal Republic of Germany
Germany

in respect of

clothing, belts (clothing), footwear, headgear

for the registration of the Label reproduced hereunder:



AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

563

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Diċembru 2003, ordnat issegwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Charlot sive Carmel Gauci, ippreżenta ċitazzjoni fid-9 ta' Lulju 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Josette Gauci, fejn talab il-konvenuta tgħid għaliex din il-Qorti m'għandhiex:

1) Tiddikjara ż-żwieġ ċelebrat bejn il-partijiet fit-8 ta' Diċembru 1990, null u bla effett fil-Liġi, għal raġunijiet imputabbli lill-konvenuta u għal raġunijiet oħra li jiġu ttrattati waqt l-andament tal-kawża, u tagħti dawk il-provvedimenti l-oħra illi jkunu opportuni f'dan ir-rigward.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa Inġunta għas-subizzjoni.

Notifika lil: Dar Qalb ta' Ġesu,
Welfare Home, High Street, Ħamrun.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża, maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, l-Erbgħa 10 ta' Settembru 2003, il-kawża Ċit Nru. 700/2003 RCP, fl-ismijiet Gauci Charlot sive Carmel vs Gauci Josette, ġiet appuntata għas-smeigħ għat-Tlieta, 20 ta' Jannar 2004, fid-9.00 a.m.

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, issa tinsab differita għat-28 ta' April 2004, fid-9.00 a.m., għan-notifiki relattivi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 22nd December 2003, ordered the following publication in order that service be effected in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Charlot sive Carmel Gauci, filed, a writ of summons, on the 9th July 2003, in the First Hall Civil Court, against Josette Gauci, whereby he asked the defendant to state, why this Court should not:

1) Declare the marriage celebrated the parties on the 8th December 1990, null and without effect at Law, for reasons imputable to the defendant and other reasons that shall be brought forward during the pleading, and to give all the opportune directives in this regard.

With costs, against the defendant, who is from now summoned, so that a reference to her oath be made.

Service at: Dar Qalb ta' Ġesu,
Welfare Home, High Street, Ħamrun.

By a Notice of Hearing of a cause, issued by the Registry of the Superior Courts, on Wednesday 10th September 2003, the cause Writ of Summons number 700/2003 RCP, in the names Gauci Charlot sive Carmel vs Gauci Josette, was appointed, for hearing on Tuesday, 20th January 2004, at 9.00 a.m.

The cause, above mentioned, is now put off to the 28th April 2004, at 9.00 a.m., in order that the relative services be effected.

Registry of the Superior Courts, today 25th March 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

564

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet moghti fit-23 ta' Frar 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Maltacom p.l.c. ippreżentaw ċitazzjoni fis-7 ta' Marzu 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Gordon Debono, fejn talbu l-konvenut għaliex dina l-Onorabbli Qorti m'għandhiex;

1) Tikkundanna lill-konvenut iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħamest elef erba' mija u disa' liri Maltin u sitt ċenteżmi (Lm5,409.06).

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tat-taxxa fuq id-drittijiet professjonali u bl-imgħaxijiet kontra l-konvenut, li min issa huwa inġunt għas-subizzjoni.

Konvenut: "Drive In", Triq Tumas Galea, Birkirkara.

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni numru 246/2003 GC, fl-ismijiet Maltacom p.l.c. vs Debono Gordon, tinsab differita għas-smigħ għas-26 ta' April 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 23rd February 2004, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Maltacom p.l.c. filed, a writ of summons, on the 7th March 2003, in the First Hall Civil Court, against Gordon Debono, whereby they asked the defendant, why this Honourable Court should not;

1) Condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of five thousand four hundred and nine Maltese liri and six cents (Lm5,409.06).

With costs, including the tax on the professional fees and interests against the defendant, who is from now summoned, so that a reference to his oath be made.

Defendant: "Drive In", Triq Tumas Galea, Birkirkara.

The cause, above mentioned, Writ of Summons number 246/2003 GC, in the names Maltacom p.l.c. vs Debono Gordon, has been put off to the 26th April 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 25th March 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

565

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet moghti fl-10 ta' Marzu 2004, in segwitu għar-rikors ta' Emanuel Baldacchino, rikors numru 149/2004, ordnat il-ftuħ u pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Calcedonia Baldacchino, armla ta' Francis Baldacchino, bint il-mejtin Vincenzo Tonna u Emanuela Tonna neè Balzan, imwielda Siġġiewi u mietet Pietà, fid-19 ta' Novembru 2003, ta' 78 sena.

Dan il-ftuħ u pubblikazzjoni għandhom isiru nhar it-Tlieta 20 ta' April, 2004, fl-10.00 a.m., f'din il-Qorti u cioè fl-Annex tal-Qorti fi 22, Triq id-Dejqa, Valletta, b'att tan-Nutar Dottor Mary Grech Pace.

Reġistru tal-Qorti Superjuri (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 25 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 10th March 2004, following an application of Emanuel Baldacchino, application number 149/2004, ordered the opening and publication of the secret will of Calcedonia Baldacchino, widow of Francis Baldacchino, daughter of the late Vincenzo Tonna and Emanuela Tonna neè Balzan, born in Siġġiewi and died in Pietà on the 19th November 2003, aged 78.

The opening and publication of the secret will shall be held on Tuesday 20th April 2004, at 10.00 a.m., in this Court, that is the Court Annex at 22, Strait Street, Valletta, by deed of Notary Doctor Mary Grech Pace.

Registry of the Superior Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today 25th March 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

566

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika, fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Bank of Valletta p.l.c. 173, St. Christopher Street, Valletta, ippreżentaw, fl-14 ta' Mejju 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, ċitazzjoni, kontra, Noel Calleja, Fingest House, Blokk C, Nru. 7, Triq Monsinjur Innocenz Zammit, Imsida, fejn talbu l-konvenut għaliex m'għandhiex din il-Qorti għar-raġunijiet imsemmija fiċ-ċitazzjoni;

1) Tiddikjara u Tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratti datati 22 ta' Frar 1999 u 23 ta' Lulju 1999, in atti Nutar Dottor Anthony Abela msemmija fiċ-ċitazzjoni imma mhux esklussivament, billi l-konvenut Noel Calleja (a) naqas milli jħallas il-pagamenti dovuti lis-soċjetà mittenti kif stipulat fl-imsemmi kuntratti ,(b) kien inadempjenti f'obbligi oħra minnu assunti fl-istess kuntratti sopraindikati, u/jew, (ċ) hemm bidliet materjali fiċ-ċirkostanzi ta' l-istess konvenut Noel Calleja li jipperikolaw jew jaffettwaw ħażin il-possibiltà tal-ħlas lura ta' l-imsemmi debitu dovut lis-soċjetà attriċi.

2) Tikkundanna lil Noel Calleja jħallas lis-soċjetà attriċ i s-somma ta' tmienja u tletin elf, seba' mija u tlieta u tletin liri Maltin u tlieta u tletin ċenteżmu (Lm38,733.33) bilanċ għad-debitu fil-'Loan u Overdraft Accounts' ta' Noel Calleja mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok 'C1 sa C5', Dok 'D1 sa D5'; Dok 'E1 sa E5' u Dok 'F1 sa F2') flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mill-1 ta' April 2003, sad-data ta' l-effettiv pagament;

Bl-ispejjeż, kompriżi dawk ta' l-ittra uffiċjali datata 7 ta' Frar, 2003, u tal-Mandati ta' Sekwestru li qed jiġu ppreżentati kontestwalment kontra l-konvenut li huwa inġunt minn issa sabiex jidher għas-subizzjoni.

Il-kawża hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni numru 465/2003 GC, fl-ismijiet Bank of Valletta P.L.C. vs Calleja Noel, tinsab differita għas-26 ta' April 2004, fid-9.00 a.m., għan-notifika tal-konvenut.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 1st December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Bank of Valletta p.l.c., 173, St. Christopher Street, Valletta, filed, on the 14th May 2003, in the First Hall Civil Court, a writ of summons, against Noel Calleja, Fingest House, Block C, No. 7, Monsinjur Innocenz Zammit Street, Msida, whereby they asked the defendant, why this Court should not for reasons mentioned in the writ of summons;

1) Declare and Decide that there occurred one or more of the events mentioned in the contracts dated 22nd February 1999 and 23rd July 1999, in the records of Notary Doctor Anthony Abela mentioned in the writ of summons, but not exclusively, as the defendant Noel Calleja (a) failed to pay the payments due to the interpellant company as stipulated in the said contract, (b) he failed in other obligations assumed by him in the same contracts above indicated, and/or (c) there are material changes in the circumstances of the same defendant Noel Calleja which endanger or badly affect the possibility of repayment of the said debt due the plaintiff company.

2) Condemn Noel Calleja, to pay the plaintiff company the sum of thirty eight thousand, seven hundred and thirty three Maltese liri and thirty three cents (Lm38,733.33) balance of debt in the 'Loan and Overdraft Accounts' of Noel Calleja with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc 'C1 to C5', Doc 'D1 to D5', Doc 'E1 to E5' and Doc 'F1 to F2') together with further interest from the 1st April 2003, till the date of effective payment;

With costs, including those of the judicial letter dated 7th February 2003, and of the Garnishee Orders which are being filed at the same time against the defendant who is summoned so that a reference to his oath be made.

The cause above mentioned, Writ of Summons number 465/2003GC, in the names Bank of Valletta P.L.C. vs Calleja Noel, has been put off to the 26th April 2004, at 9.00 a.m., in order that the defendant be notified.

Registry of the Superior Courts, today 25th March 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

567

Ikun jaf illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Jannar 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Ronald Mangion, ippreżenta, ċitazzjoni, fis-6 ta' Ġunju 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Nadine Mangion, fejn talab lill-konvenuta tgħid għaliex dina l-Qorti m'għandhiex għar-raġunijiet premessi;

1. tiddeċiedi u tawtorizza lill-attur sabiex jixtri l-fond numru 57, Triq Sant Ursola, Valletta minghand l-Uffiċċ ju Konġunt.

Bl-ispejjeż.

Il-konvenuta hija minn issa inġunta sabiex tidher għas-subizzjoni.

Notifika: Nadine Mangion
57, Triq Sant' Ursola,
Valletta.

Il-kawża, hawn fuq imsemmija, Ċitazzjoni numru 562/2003 FS, fl-ismijiet Mangion Ronald vs Mangion Nadine, tinsab differita għat-22 ta' April 2004, fl-10.15 a.m., għan-notifika tal-konvenut.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 8th January 2004, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Ronald Mangion, filed, a writ of summons, on the 6th June 2003, in the First Hall Civil Court, against Nadine Mangion, whereby he asked the defendant to state why this Court should not for the reasons premised;

1. decide and authorize the plaintiff to buy the premises number 57, Saint Ursola Street, Valletta, from the Joint Office.

With costs.

The defendant is from now summoned so that a reference to her oath be made.

Notify: Nadine Mangion
57, Saint Ursola Street,
Valletta.

The cause above mentioned, Writ of Summons number 562/2003 FS, in the names Mangion Ronald vs Mangion Nadine, has been put off to the 22nd April 2004, at 10.15 a.m., in order, that the defendant be notified.

Registry of the Superior Courts, today 25th March 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

568

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' KUMMISSARJU TAT-TAXXA FUQ IL-VALUR MIŻJUD ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Frar, 2004 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand CHETCUTI FRANGISK.

1. TV, kompjuter, kwantità ta' snieter differenti u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 13th February, 2004 on the application of COMMISSIONER OF VAT, Wednesday, 28th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th February, 2004 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CHETCUTI FRANGISK.

1. TV, computer, various different guns and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

569

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Middle Sea Insurance p.l.c Middle Sea House, Triq San Publiju, il-Furjana proprio u kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Tania Scalpello ippreżentaw avviż fis-26 ta' Ġunju, 2003, fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Remy Said, Flat 1, 114, Triq it-Torri, Sliema jħallsu lill-attriċi s-somma ta' Lm512.14 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1272/03 PBC) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-2 ta' April 2004 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 24 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Middle Sea Insurance p.l.c Middle Sea House, Triq San Publiju, Floriana in their own name and as subrogated in the rights of their assured party Tania Scalpello filed a Notice on the 26th of June, 2003, against Remy Said, Flat 1, 114, Triq it-Torri, Sliema wherein they requested the Tribunal to condemn the defendant to pay the plaintiffs the sum of Lm512.14 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Notice Number 1272/03 PBC) has been adjourned for the sitting of the 2nd April 2004 at 1.00 p.m.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 24th of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

570

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Image Systems Ltd 11/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta ippreżentaw avviż fl-14 ta' Mejju, 2003 fejn talbu lill-Qorti lis-soċjetà konvenut Distinct Group Limited, 25, Mdina Road, Ħaż-Żebbuġ jgħidu għaliex m' għandhomx iħallsu lill-atturi s-somma ta' erbat elef, erba' mija, ħamsa u sittin liri Maltin u tnejn u sittin ċenteżmu (Lm4,465.62) għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali kontrihom is-soċjetà konvenuta hija inġunta in subizzjoni.

Il-kawża (Avviż Numru 256/03 JAB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-7 ta' Lulju 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 24 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Image Systems Ltd 11/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta filed a Notice on the 14th of May, 2003, against Distinct Group Limited, 25, Mdina Road, Żebbuġ, whrein they requested the Court to ask the defendants to declare why he should not pay the plaintiffs the amount of four thousand four hundred and sixty five liri and sixty two cents (Lm4,465.62) for reasons indicated in the Notice.With costs and legal interest to be held against the defendant company. The Company is also summoned so that evidence be made.

The case (Notice Number 256/03 JAB) has been adjourned for the sitting of the 7th July 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 24th of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

571

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tas-16 ta' Marzu, 2004 tal-Qorti tal- Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. Dennis Montebello, B.A., LL.D ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the 16th of March, 2004 of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Dennis Montebello, B.A., LL.D., the publication of the following extract was ordered which appears below for the purposes of notification according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597), Brittania House, Old Bakery Street, Valletta, filwaqt illi jagħmlu riferenza għall-ittra uffiċjali datata 29 ta' Diċembru 2003 mibgħuta lil Anthony Cauchi, Corner, Triq Anici, Ħal Qormi minn Gasan Mamo Insurance Limited u Leonor Bartolo b'riferenza għall-inċident awtomobilisttiku li seħħ fit-18 ta' Jannar 2003, ġewwa Triq Ponsomby, Gżira. Fl-ittra huma jiġbdu l-attenzjoni tiegħu għall-fatt illi huwa ma informax lill-mittent u lanqas ma rreġistra claim in konnessjoni ma' l-inċident in kwistjoni . B'din il-ittra uffiċjali Anthony Cauchi huwa mfakkar illi għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi fiċ-ċirkostanzi, huma mhumiex ser jagħmlu tajjeb għad-danni pretiżi mit-terzi in konnessjoni ma' l-istess.

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597), Brittania House, Old Bakery Street, Valletta while making reference to the judicial letter dated 29th of December, 2003 sent to Anthony Cauchi, Corner, Triq Anici, Qormi, from Gasan Mamo Insurance Limited and Leonor Bartolo with reference to the automobile accident which took place on the 18th of January 2003 in Ponsomby Street, Gżira. In the letter they draw his attention to the fact that he did not even inform the plaintiff and that he did not even register a claim in connection with the incident in question. By this letter Anthony Cauchi is reminded that under the circumstances, for all intents and purposes of Law, they are not going to going to compensate any damages that third parties involved might expect.

In oltre, il-mittenti tinformah illi f'każ illi hija tiġi obbligata teffettwa xi pagament għan-nom tiegħu, hija qiegħda minn issa tirriserva l-posizzjoni tagħha fil-konfront tiegħu, skond il-liġi.

Also, the plaintiffs are informing him that in the case where they are obliged to pay some amount in their name, they are reserving their rights against you according to law.

L-ittra uffiċjali saret għall-finijiet u l-effetti tal-Liġi, u senjatament tal- Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

This judicial letter is being sent for all intents and purposes of law, and especially in the terms of Chapter 104 of the Laws of Malta.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Marzu, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today the 24th of March, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For The Registrar of Courts

572

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-12 ta' Jannar, 2004, tal-Qorti Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. J Apap Bologna, B.A., LL.D. ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' Notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Fogg Insurance Agencies Limited, Brittania House, Triq Melita, Valletta għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance u dina kif surrogata fid-drittijiet abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-liġi tagħha l-klijent tagħhom Francis Magro u l-istess Francis Magro, ippreżentaw ittra uffiċjali fejn talbu lil Jesmond Farrugia, 84 A, Starlight, Triq ir-Rizza, Birżebbuġa sabiex fi tlett ijiem tersaq għall-likwidazzjoni u ħlas tad-danni. Dan kollu riżultat ta' l-inċident awtomobilistiku li seħħ fis-27 ta' Ġunju 2000, għall-ħabta tas-7 p.m. ġewwa Triq il-President Anton Buttigieg, Żejtun, bejn il- vettura propjetà tal-mittenti Francis Magro bin-numru tar-reġistrazzjoni DAF - 846 u l-vettura misjuqa minnu bin-numru tar-reġistrazzjoni HAA - 309.

Il-mittenti jinformak illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment huma ma jkollhom ebda alternativa oħra għajr jipproċedu ulterjorment fil-kofront tiegħek bil mezzi kollha li trid il-liġi.

Din l-ittra saret ukoll sabiex tinterrompi l-preskrissjoni.

Bl-ispejjeż inkluż dawk ta' l-ittra ġa mibgħuta lilu fit-8 ta' Novembru, 2001.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 24 ta' Marzu, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that by a decree of the 12th of January, 2004 of the Court of Magistrate Dr J. Apap Bologna, B.A., LL.D. ordered the publication of the following extract which appears below for the purposes of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited, Brittania House, Melita Street, Valletta in the name of and in representation of foreign Commercial entity Norwich Union International Insurance Limited as subrogated in terms of the comprehensive insurance policy and by law, in the rights of the insured Francis Magro and the same Francis Magro filed a judicial letter by which they asked Jesmond Farrugia, 84 A, Starlight, Rizza Street, Birżebbugia so that within three days he comes forward for the liquidation and payment of damages. All this results from the automobile accident of the accident of 27th of June 2000, which took place at 7 p.m. in President Anton Buttigieg Street, Żejtun, between the vehicle of plaintiff Francis Magro, bearing registration number DAF - 846 and the vehicle driven by the defendant bearing registration number HAA - 309.

The defendant is advised by the interpellants that in case where the time period given to him uselessly elapses the interpellants will have no alternative other than to proceed with the means permitted to them by law.

This letter also has the effect of interrupting prescription.

With costs including those of the judicial letter already sent to him on the 8th of November, 2001.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today the 24th of March, 2004.

ADV DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

573

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tas-16 ta' Marzu, 2004 tal-Qorti tal- Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott. Dennis Montebello, B.A., LL.D. ġiet ordnata l-pubblikkazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finjiet ta' Notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

John Carabott, 55, Triq l-Spiritu Santu, Żejtun ippreżentat ittra uffiċjali fit-28 ta' Jannar, 2004, fejn interpella lil Fouad Ahmed, Jostel, Flat 4, Triq Mikhiel Abela, Birżebbuġa u Elmo Insurance Agency Ltd, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex sabiex fi żmien tmienja u erbgħin (48) siegħa tersaq għall-likwidazzjoni u ħlas tad-danni minnu kaġġjonati fl-inċident tal-21 ta' Novembru 2003 ċirka 14.00 meta kien qed isuq il-vettura bin-numru tar-Reġistrazzjoni EBB 897 tat-Tip Subaru mudell Legacy. Baqa dieħel fuq vettura bin-numru tar-reġistrazzjoni DAQ 101 proprjetà tal-mittenti.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Magistrati (Malta), illum 24 ta' Marzu, 2004.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 16th of March, 2004 of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Dennis Montebello, B.A., LL.D. the publication of the following was ordered for purposes of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

John Carabott, 55, Spiritu Santu Street, Żejtun filed an official letter on the 28th of January, 2004 wherein he called upon Fouad Ahmed, Jostel, Flat 4, Mikhiel Abela, Bizebbugia and Elmo Insurance Agency Ltd, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, so that within forty eight hours (48) hours they come forward for the liquidation and payment of damages caused in the accident of the 21st of November, 2003, at around 14.00 hours, when he was driving vehicle with registration number EBB 897 Subaru model Legacy crashed into vehicle bearing registered number DAQ 101 property of the plaintiff.

With expenses.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 24th of March, 2004.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar Of Courts.

574

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-22 ta' Marzu, 2004, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-24 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' MELITA INSURANCE BROKERS LTD. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 1 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-24 ta' Frar, 2004 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand GAUCI JOHN.

Dvd Player, Television, Hi Fi system, Salott u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum is-26 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 22nd March, 2004 given by the Court of Magistrates (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Court of Magistrates (Malta) on 24 February, 2004 on the application of MELITA INSURANCE BROKERS LTD., Thursday, 1 April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24 February, 2004 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of GAUCI JOHN.

Dvd player, Television set, Hi Fi system, Sitting room suite, and lots of other similar items.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today the 26th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

575

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 11 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-5 ta' Mejju, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-maisonette bl-arja sovrastanti kollha tiegħu, magħruf bħala 'Our Lady', fi Triq il-Pitkali, Ħ'Attard, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm7.00c0, stmat li jiswa Lm42,500.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Raymond u Joan miżżewġin Attard

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Anthony V. Stivala fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Awissu, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-15 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th February, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Tuesday 11th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 5th May, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Maisonette with its overlying airspace, known as 'Our Lady', in Pitkali Road, Attard, as being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm7.00c0, valued at Lm42,500.00c0.

The said property belongs to Raymond and Joan spouses Attard.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Anthony V. Stivala A&CE on the 18th August, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

576

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 13 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-5 ta' Mejju, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Korp ta' bini cioè Hotel bla numru magħruf bħala 'TraveIlers Lodge Hotel', b'faċċata fuq Pioneer Road, Buġibba, kantuniera ma' Triq il-Ħġejjeġ, stmat li jiswa Lm1,575,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Travellers Lodge Company Limited.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Joseph M. Jaccarini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-6 ta' Awissu, 1998.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 13th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 5th May, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Hotel known as 'TraveIlers Lodge Hotel',accessible from Pioneer Road, Buġibba, corner with Triq il-Ħġejjeġ, valued at Lm1,575,000.00c0.

The said property belongs to Travellers Lodge Company Limited.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Joseph M. Jaccarini A&CE on the 6th August, 1998.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

577

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-25 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 6 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' Marzu, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetajiet hawn taħt deskritti.

1. L-utili dominju temporanju għaż-żmien li fadal mill-150 sena li bdew jiddekorru fit-18 ta' Lulju, 1990, tal-flat internament markat bin-numru 7, formanti parti minn blokk ta' flats jismu "St. Mary Flats", fi Triq ir-Ramel, Buġibba, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm14.66ċ6 revedibbli kull 25 sena, stmat li jiswa Lm13,000.00ċ0.

2. Garaxx numru 63, Triq Domenico Cachia, Birkirkara, minghajr arja, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm20.00ċ0, stmat li jiswa Lm35,000.00ċ0.

3. Plot fabrikabbli formanti parti mill-art imsejjħa "Ta' Ħabel Qassis", f'Birżebbuġa Road, fil-limiti tal-Gudja, tal-kejl superfiċjali ta' ċirka 181.43 metri kwadri, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm15.50ċ0, stmata li tiswa Lm36,000.00ċ0.

4. Garaxx markat mhux uffiċjalment bin-numru 4, fi Triq Domenico Cachia, Birkirkara, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm5.00ċ0, stmat li jiswa Lm15,000.00ċ0.

5. Garaxx bla numru u bla isem, sottopost għal blokk ta' flats jismu "Mayflower Flats", f'Upper Conversion Street, Buġibba, stmat li jiswa Lm30,000.00ċ0.

6. Ħanut jismu "Dix Computers", fi Triq N. Tomasucci kantuniera ma' Triq Domenico Cachia, Birkirkara, liberu u frank, stmat li jiswa Lm30,000.00ċ0.

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil K.T. Company Limited.

N.B. L-imsemmija propjetajiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Anton Valentino fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-4 ta' Awissu, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-15 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 25th February, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Thursday 6th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th March, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

1. The Temporary utile dominium for the remaining period from 150 years commencing on the 18th July, 1990, of flat internally marked 7, forming part of a block of flats known as "St. Mary Flats", Sand Street, Buġibba, being subject to the annual and temporary ground-rent of Lm14.66c6 revisable every 25 years, valued at Lm13,000.00c0.

2. Garage numbered 63, Domenico Cachia Street, Birkirkara, excluding its airspace, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm20.00c0, valued at Lm35,000.00c0.

3. A building site forming part of lands known as "Ta' Ħabel Qassis", Birżebbugia Road, limits of Gudja, measuring superficially 181.43 square metres, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm15.50c0, valued at Lm36,000.00c0.

4. Garage unofficially marked 4, Domenico Cachia Street, Birkirkara, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm5.00c0, valued at Lm15,000.00c0.

5. Unnumbered garage without name, underlying a block of flats known as "Mayflower Flats", Upper Conversion Street, Buġibba, valued at Lm30,000.00c0.

6. Unnumbered shop known as "Dix Computers", N. Tomasucci Street cornered with Domenico Cachia Street, Birkirkara, free and unencumbered, valued at Lm30,000.00c0.

The said properties belong to K.T. Company Limited.

N.B. The said properties will be sold as described in the report sworn to by Anton Valentino, A&CE, on the 4th August, 2003.

Registry of the Superior Courts, today the 15th March, 2004

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

578

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-25 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 4 ta' Mejju, 2004 mid-9,00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-20 ta' Frar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-flat internament markat bin-numru 4, formanti parti minn blokk ta' appartamenti numerat 37, Triq ix-Xatt, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm65,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Josette Spiteri.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-12 ta' Ottubru, 2001.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 25th February, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Tuesday 4th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th February, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally marked 4, forming part of a block of apartments numbered 37, Tigne Sea Front, Sliema, valued at Lm65,000.00c0.

The said tenement is the property of Josette Spiteri.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 12th October, 2001.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

579

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 11 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-20 ta' Frar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-flat internament markat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' flats numerat 37, f'Tigne Sea Front, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm60,000.00c0.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-12 ta' Ottubru, 2001.

Il-fond numru 36A, f'Tigne Sea Front, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm125,000.00c0.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph M. Jaccarini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-1 ta' Awissu, 2003.

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil Joseph u Maria Carmela miżżewġin Pace.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-15 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th February, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Tuesday 11th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th February, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Flat internally marked 1, forming part of a block of flats numbered 37, Tigne Sea Front, Sliema, valued at Lm60,000.00c0.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 12th day of October, 2001.

Tenement numbered 36A, Tigne Sea Front, Sliema, valued at Lm125,000.00c0.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn to by Joseph M. Jaccarini A&CE on the 1st day of August, 2003.

The said property belongs to Joseph and Maria Carmela spouses Pace.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

580

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 1 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Frar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond numru 18, jismu 'Aarlot', fi Triq il-Blondell, il-Fgura, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm20.00c0, stmat li jiswa Lm29,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Andrew u Mary Grace konjugi Caruana.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Bondin fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-24 ta' Settembru, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c.; Tuesday 1st June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd February, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Tenement number 18, known as 'Aarlot', in Triq il-Blondell, Fgura, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm20.00c0, valued at Lm29,000.00c0.

The said property belongs to Andrew and Grace spouses Caruana.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Joseph Bondin A&CE on the 24th September, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

581

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 20 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-17 ta' Jannar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Il-porzjoni ta' art diviża, formanti parti mill-art magħrufa 'Ta' Gniedi' sive 'Ta' Għar Rajnu', tal-kejl superficiali ta' ċirka 2,850 metru kwadru, aċċessibbli minn Triq ir-Ridott, fil-kuntrada Ta' San Tumas limiti ta' Wied il-Għajn, stmata li jiswa Lm210,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Brittania Catering Company Limited.

N.B. L-imsemmija propjetajà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-6 ta' Awissu, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 20th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 17th January, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Portion of land forming part of lands known as 'Ta' Gniedi' sive 'Ta' Għar-Rajnu', measuring superficcially 2,850 square metres, accessible from Triq ir-Ridott, in the district of San Tumas, limits of Marsascala, valued at Lm210,000.00c0.

The said property belongs to Brittania Catering Company Limited.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Alan Saliba A&CE on the 6th August, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

582

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 13 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Ottubru, 2002 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

In-nofs indiviż tal-flat internament markat bin-numru 6, formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Capri Flats', Antonio Sciortino Street, Imsida, stmat li jiswa dan in-nofs indiviż Lm17,500.00c0.

L-imsemmi nofs indiviż jappartjeni lil Irene Monica Zammit.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-19 ta' Awissu, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-15 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th February, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 13th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th October, 2002 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The undivided half of flat internally marked 6, forming part of a block of flats known as 'Capri Flats', Antonio Sciortino Street, Msida, valued at Lm17,500.00c0.

The undivided half of the said property belongs to Irene Monica Zammit.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Godwin P. Abela A&CE on the 19th August, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

583

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Joseph Mazitelli ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 27 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-28 ta' Mejju, 2002 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

l-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal ta' ċirka 30 sena, tal-fond numru 68, St. Henry Street, Tas-Sliema, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm0.60c0, stmat li jiswa Lm12,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Annabelle Muscat u Paul Sammut.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Lawrence Montebello fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Ottubru, 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Ġunju, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 12th March, 2004 on the application of Joseph Mazitelli; Thursday 27th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 28th May, 2002, to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of approximately 30 years, of tenement number 68, St. Henry Street, Sliema, being subject to the annual and temporary ground-rent of Lm0.60c0, valued at Lm12,000.00c0.

The said property belongs to Annabelle Muscat and Paul Sammut.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Lawrence Montebello A&CE on the 18th October, 2002.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of June, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

584

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta plc., ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 1 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-24 ta' April, 2002, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetajiet hawn taħt deskritti:

Garaxx mingħajr numru jismu 'Lina and Grace', St. Mary Street, Ħaż-Żabbar, kontigwu maż-żewġ porzjonijiet ta' art msemmija f'paragrafu 2 u 3.

Porzjoni ta' art tal-kejl superfiċjali ta' 69.25 metri kwadri, formanti parti mill-artijiet magħrufa bħala 'Ta' Ginesca', Ħaż-Żabbar, stmat li jiswa, kontigwa mal-garaxx msemmi f'paragrafu 1 u mal-porzjoniji ta' art imsemmija f'paragrafu 3.

Porzjoni ta' art tal-kejl superfiċjali ta' 545.86 metri kwadri, formanti parti mill-artijiet magħrufa bħala 'Ta' Ginesca', Ħaż-Żabbar, kontigwa mal-garaxx msemmi f'paragrafu 1 u mal-porzjoni ta' art imsemmija f'paragrafu 2.

L-imsemmija propjetajiet li jappartjenu lil Christopher u Georgina konjugi Bonello, huma stmati li jiswew flimkien il-prezz komplessiv ta' Lm45,000.00c0.

N.B. L-imsemmija propjetajiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-1 ta' Awissu, 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of HSBC Bank Malta plc.; Tuesday 1st June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th April, 2002 to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

Unnumbered garage known as 'Lina and Grace', St. Mary Street, Żabbar, adjacent to the two portions of land mentioned in paragraph 2 and 3.

Portion of land measuring superficially 69.25 square metres, forming part of lands known as 'Ta' Ginesca', in Żabbar, adjacent to the garage mentioned in paragraph 1 and to the portion of land mentioned in paragraph 3.

Portion of land measuring superficially 545.86 square metres, forming part of lands known as 'Ta' Ginesca', in Żabbar, adjacent to the garage mentioned in paragraph 1 and to the portion of land mentioned in paragraph 2.

The said tenements which are the property of Christopher and Georgina spouses Bonello, are together valued at Lm45,000.00c0.

N.B. The said tenements would be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 1st August, 2002.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

585

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' LOMBARD BANK MALTA P.L.C. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Frar, 2004 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand VASSALLO JESMOND ET.

1. TV u vettura "Mini" reg. no.: IAG-543.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 13th February, 2004 on the application of LOMBARD BANK MALTA P.L.C., Wednesday, 14th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th February, 2004 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of VASSALLO JESMOND ET.

1. TV and a vehicle "Mini" reg. no. IAG-543.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

586

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla fil-11 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 1 ta' Ġunju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Ġunju 2001 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-proprjetà hawn taħt deskritta:

Il-fond bla numru jismu 'Chrisgin' ġa magħruf bħala 'Roger's House', erett fuq plot numru 72 fi Triq in-Nissieġ, ġa Triq Ġdida fi Triq San Ġużepp, Ħaż-Żabbar, bil-garaxx inkluż miegħu, stmat li jiswa Lm85,000.00,0.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Christopher u Georgina, konjugi Bonello.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Michael Angelo Refalo fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-27 ta' Frar, 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2004 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c.; Tuesday, 1st June, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th June, 2001, to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

Unnumbered tenement known as 'Chrisgin' already known as 'Roger's House', built on plot 72 in Triq in-Nissieg, already known as New Street in Saint Joseph Street, Żabbar including its garage, valued at Lm85,000.00,0.

The said tenement is the property of Christopher and Georgina, spouses Bonello.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Mr Michael Angelo Refalo A & CE on the 27th February, 2002.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

587

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tal-31 ta' Diċembru, 2003 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c., ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 15 ta' April, 2004 mid-9.00a.m. sa nofs in-nhar ghall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tal-20 ta' Marzu, 2003, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetajiet hawn taħt deskritti:

1. Il-garaxx jismu "Alf", ġia magħruf bħala "Emen', fi Triq Duminku Cachia, Birkirkara, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm7.50ċ0, stmat li jiswa Lm14,850.00ċ0.

2. Il-garaxx numru 5, formanti parti minn kumpless ta' garaxxijiet aċċessibbli minn Triq Duminku Cachia, Birkirkara, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta'

It is hereby notified that by a decree of the 31st December, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on the 13th February, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday, 15th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th March, 2003 to be held in the Corridor of these Courts of the following property:

1. Garage known as "Alf", already known as "Emen", Domenico Cachia Street, Birkirkara, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm7.50c0, valued at Lm14,850.00c0.

2. Garage number 5, forming part of a complex of garages accessible from Domenico Cachia Street, Birkirkara, being subject to the annual and perpetual

Lm10.00ċ0, stmat li jiswa Lm8,800.00ċ0.

3. Il-garaxx numru 6, formanti parti minn kumpless ta' garaxxijiet aċċessibbli minn Triq Duminku Cachia, Birkirkara, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm10.00ċ0, stmat li jiswa Lm8,800.00ċ0.

4. Il-garaxx numru 8, formanti parti minn kumpless ta' garaxxijiet aċċessibbli minn Triq Duminku Cachia, Birkirkara, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm10.00ċ0, stmat li jiswa Lm8,800.00ċ0.

5. Il-flat internament immarkat bin-numru 5, formanti parti minn blokk ta' appartamenti esternament markat "Dolphin A", fi Triq il-Paġell, il-Qawra, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm30.00ċ0, stmat li jiswa Lm23,400.00ċ0

6. Il-flat internament immarkat bin-numru 3, formanti parti minn blokk ta' appartamenti esternament markat "Dolphin B", fi Triq il-Paġell, il-Qawra, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm20.00ċ0, stmat li jiswa Lm22,600.00ċ0.

7. Il-flat internament immarkat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' appartamenti esternament immarkat "Victoria", fi Triq il-Fliegu, Buġibba, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm18.33ċ3, stmat li jiswa Lm25,633.00ċ0.

8. Il-garaxx numru 12, fi sqaq privat li jagħti għal Triq Santa Marija, Buġibba, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm3.50ċ0, stmat li jiswa Lm12,430.00ċ0.

9. Il-garaxx numru 58, fi Triq Ċensu Bugeja, kantuniera ma' Triq l-Iklin, l-Iklin, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm4.00ċ0, stmat li jiswa Lm9,920.00ċ0.

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil TAF Company Limited.

N.B. L-imsemmija propjetajiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Renato La Ferla fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-21 ta' Lulju, 2003.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum, it-22 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

ground-rent of Lm10.00c0, valued at Lm8,800.00c0.

3. Garage number 6, forming part of a complex of garages accessible from Domenico Cachia Street, Birkirkara, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm10.00c0, valued at Lm8,800.00c0.

4. Garage number 8, forming part of a complex of garages accessible from Domenico Cachia Street, Birkirkara, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm10.00c0, valued at Lm8,800.00c0

5. Flat internally marked 5, forming part of a block of apartments externally marked "Dolphin A", in Triq il-Paġell, Qawra limits of St. Paul's Bay, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm30.00c0, valued at Lm23,400.00c0.

6. Flat internally marked 3, forming part of a block of apartments externally marked "Dolphin B", in Triq il-Paġell, Qawra limits of St. Paul's Bay, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm20.00c0, valued at Lm22,600.00c0.

7. Flat internally marked 1, forming part of a block of apartments externally marked "Victoria", in Triq il-Fliegu, Buġibba limits of St. Paul's Bay, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm18.33c3, valued at Lm25,633.00c0.

8. Garage number 12, situated in a private alley abutting on St. Mary Street, Buġibba limits of St. Paul's Bay, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm3.50c0, valued at Lm12,430.00c0.

9. Garage number 58, in Ċensu Bugeja Street, cornered with Iklin Road, Iklin, being subject to the annual and perpetual ground-rent of Lm4.00c0, valued at Lm9,920.00c0.

The said tenements are the property of TAF Company Limited.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn to by Renato La Ferla, A&CE, on the 21st day of July, 2003.

Registry of the Superior Courts, today the 22nd day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

588

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-22 ta' Marzu, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the 22nd March, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 20 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-17 ta' Jannar, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

By decree given by the Civil Court First Hall on the 13th February, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Tuesday, 20th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 17th January, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Il-flat internament immarkat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' appartamenti jismu "Fawwara Buildings", fi Triq Ġużè Fava, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm250,000.00ċ0.

Flat internally marked 1, forming part of a block of apartments known as "Fawwara Buildings", Ġuzè Fava Street, Sliema, valued at Lm250,000.00c0

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Josette Limited.

The said tenement is the property of Josette Limited.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-29 ta' Mejju, 2003.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti, A&CE, on the 29th May, 2003.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum, it-23 ta' Marzu, 2004.

Registry of the Superior Courts, today, the 23rd day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

589

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-22 ta' Jannar, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the 22nd January, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Illi b'rikors ippreżentat fis-17 ta' Ottubru, 2003 minn Bank of Valletta p.l.c., l-imsemmi Bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-Bejgħ bl-Irkant fl-ismijiet:- Bank of Valletta p.l.c. -vs- TAF Company Limited.

That by an application filed by Bank of Valletta p.l.c. on the 17th October, 2003, the said Bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by Auction in the names of:- Bank of Valletta p.l.c. -vs- TAF Company Limited.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum, il-25 ta' Marzu, 2004.

Registry of the Superior Courts, today, the 25th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

590

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-12 ta' Jannar, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

It is hereby notified that by a decree of the 12th January, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fis-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie iffissat il-jum tal-Ħamis 13 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Ottubru, 2002 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

By decree given by the Civil Court First Hall on the 27th February, 2004 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 13th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th October, 2002 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

In-nofs indiviż tal-flat internament markat bin-numru 6, formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Capri Flats', Antonio Sciortino Street, Imsida, stmat li jiswa dan in-nofs indiviż Lm17,500.00c0.

The undivided half of flat internally marked 6, forming part of a block of flats known as 'Capri Flats', Antonio Sciortino Street, Msida, valued at Lm17,500.00c0.

L-imsemmi nofs indiviż jappartjeni lil Irene Monica Zammit.

The undivided half of the said property belongs to Irene Monica Zammit.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-19 ta' Awissu, 2003.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Godwin P. Abela A&CE on the 19th August, 2003.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-25 ta' Marzu, 2004.

Registry of the Superior Courts, today the 25th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

591

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-25 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Emily Mifsud et. ġie iffissat il-jum tat-Tlieta 4 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Ġunju, 2003 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

By decree given by the Civil Court First Hall on the 25th February, 2004 on the application of Emily Mifsud et.; Tuesday 4th May, 2004, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd June, 2003 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Il-fondi 57, 58 u 59, Triq ix-Xatt, Kalkara, stmati li jiswew komplessivament Lm20,000.00c0.

Tenements numbers 57, 58 and 59, The Strand, Kalkara, together valued at Lm20,000.00c0.

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil Michael u Margerita konjugi Vella.

The said properties belong to Michael and Margerita spouses Vella.

N.B. L-imsemmija propjetajiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fit-23 ta' Settembru, 2003.

N.B. The said properties will be sold as described in the report sworn to by Joseph Ellul Vincenti A&CE on the 23rd September, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

592

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tal-11 ta' Marzu, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' Joseph Mazitelli ġie iffissat il-jum tal-Ħamis 27 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-28 ta' Mejju, 2002 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

l-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal ta' cirka 30 sena, tal-fond numru 68, St. Henry Street, Tas-Sliema, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm0.60c0, stmat li jiswa Lm12,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Annabelle Muscat u Paul Sammut.

N.B. L-imsemmija propjet'a tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Lawrence Montebello fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Ottubru, 2002.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum is-16 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 11th March, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

By decree given by the Civil Court First Hall on the 12th March, 2004 on the application of Joseph Mazitelli; Thursday 27th May, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 28th May, 2002, to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of approximately 30 years, of tenement number 68, St. Henry Street, Sliema, being subject to the annual and temporary ground-rent of Lm0.60c0, valued at lm12,000.00c0.

The said property belongs to Annabelle Muscat and Paul Sammut.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Lawrence Montebello A&CE on the 18th October, 2002.

Registry of the Superior Courts, today the 16th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

593

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-23 ta' Mejju, 2003 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċ edura u Organizzazjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat fil-21 ta' April, 2003 minn Bank of Valletta p.l.c., l-imsemmi bank qed jitlob li jagħmel offerti Animo Compensandi fil-bejgħ bl-irkant fl-ismijiet:- Bank of Valletta p.l.c. vs Gordon Ogilvie et.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-25 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that by a decree of the 23rd May, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Bank of Valletta plc on the 21st April, 2003, the said bank is asking to make bids Animo Compensandi in the Sale by Auction in the names of:- Bank of Valletta p.l.c. vs Gordon Ogilvie et.

Registry of the Superior Courts, today the 25th day of March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

594

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-18 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' VASSALLO DOTTOR FRANCO LL.D. ET ġie ffissat il-jum tal-Ġimgħa, it-23 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-18 ta' Frar, 2004 li għandu jsir fl-UFFIĊĊJU TAS-SUBASTI, QRATI TA' MALTA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand PACE JOSEPH U martu CARMEN.

1. Djamant ta' 6.5 karati.

Dan id-djamant jinbieħ kif valutat mill-istimatur Sergio Zampa.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 18th February, 2004 on the application of VASSALLO DOTTOR FRANCO LL.D. ET, Friday, 23rd April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 18th February, 2004 to be held at JUDICIAL SALES OFFICE, LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA, of the following items seized from the property of PACE JOSEPH and his wife CARMEN.

1. Diamond of 6.5 carats.

This diamond will be sold as valued by Sergio Zampa uppraiser.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

595

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-23 ta' Jannar, 2004 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-23 ta' Jannar, 2004 li għandu jsir f'EURO STEEL PANEL (MALTA) LIMITED, QASAM INDUSTRIJALI, ĦAL FAR, BIRŻEBBUĠA BBG 06, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand EURO STEEL PANEL (MALTA) LIMITED.

1. Kompjuters, salott, lamination machine, palesting machine, wrapping machine u oġġetti u makkinarju ieħor simili,

2. Van "KIA" reg. no.: DAW-524,

3. Fork lifter "Toyota", u Crane.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 23rd January, 2004 on the application of HSBC BANK MALTA P.L.C., Wednesday, 14th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 23rd January, 2004 to be held at EURO STEEL PANEL (MALTA) LIMITED, QASAM INDUSTRIJALI, ĦAL FAR, BIRŻEBBUGIA BBG 06, of the following items seized from the property of EURO STEEL PANEL (MALTA) LIMITED.

1. Computer, sitting room suite, lamination machine, paletising machine, wrapping machine, and other similar items and machinery,

2. Van "KIA" reg. no.: DAE-524,

3. Fork lifter "Toyota" and a Crane.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

596

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-23 ta' Jannar, 2004 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-23 ta' Jannar, 2004 li għandu jsir f'173, TRIQ SAN KRISTOFRU, VALLETTA tal-polza ta' assigurazzjoni hawn taħt deskritta maqbudha mingħand XUEREB GEORGE.

Polza ta' assigurazzjoni fuq il-ħajja numru 652192 ta' l-Eagle Star Group.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 23rd January, 2004 on the application of HSBC BANK MALTA P.L.C., Wednesday, 14th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 23rd January, 2004 to be held at 173, TRIQ SAN KRISTOFRU, VALLETTA, of the following life policy seized from the property of XUEREB GEORGE.

Life assurance policy number 652192 of Eagle Star Group.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

597

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-5 ta' Marzu, 2004 fuq rikors ta' ASSOCIATED SUPPLIES LIMITED ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 15 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Ottubru, 2003 li għandu jsir f'173, TRIQ SAN KRISTOFRU, VALLETTA tal-ishma hawn taħt deskritti maqbudin mingħand VASWANI ANDREW.

1200 sehem ordinarju fis-soċjetà Lampara Developers Limited;

2000 sehem ordinarju fis-soċjetà Ta' Ġanni Company Limited;

147500 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Holdings Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Cleaners Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Investments Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Real Estate (Marsascala) Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Real Estate (Sliema) Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Travel Limited;

251 sehem ordinarju fis-soċjetà Shielal Turnkey Limited;

sehem wieħed ordinarju fil-kumpannija A & V 2000 Limited.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, Il-Ħamis, 18 ta' Marzu, 2004.

VINCENT CILIBERTI

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 5th March, 2004 on the application of ASSOCIATED SUPPLIES LIMITED, Thursday, 15th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th October, 2003 to be held at 173, TRIQ SAN KRISTOFRU, VALLETTA of the following shares seized from the property of VASWANI ANDREW.

1200 ordinary shares in Lampara Developers Limited;

2000 ordinary shares in Ta' Ġanni Company Limited;

147500 ordinary shares in Shielal Holdings Limited;

251 ordinary shares in Shielal Cleaners Limited;

251 ordinary shares in Shielal Investments Limited;

251 ordinary shares in Shielal Real Estate (Marsascala) Limited;

251 ordinary shares in Shielal Real Estate (Sliema) Limited;

251 ordinary shares in Shielal Travel Limited;

251 ordinary shares in Shielal Turnkey Limited;

one ordinary share in A & V 2000 Limited.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 18 March, 2004.

VINCENT CILIBERTI

598

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' S & D YACHTS LIMITED ġie ffissat il-jum tal-Ġimgħa, is-16 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Ottubru, 2003 li għandu jsir f'PORTOMASO YACHT MARINA, SAN ĠILJAN, tal-yacht jismu "Over the Moon", maqbud minghand WHEELHOUSE STEPHEN ANTHONY.

Dan il-yacht jinbieħ tale quale.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 27th February, 2004 on the application of S & D YACHTS LIMITED, Friday, 16th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13rd October, 2003 to be held at PORTOMASO YACHT MARINA, ST. JULIANS of the following yacht seized from the property of WHEELHOUSE STEPHEN ANTHONY.

Yacht known as "Over the Moon".

This yacht will be sold tale quale and as it lies.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

599

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fl-14 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC. ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-8 ta' Ottubru, 2003 li għandu jsir f'116, TRIQ L-ARĊISQOF, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand JAMES ROBERT.

1. Polza ta' assigurazzjoni fuq il-ħajja numru 00295 ma' l-Assicurazioni Generali S.P.A.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 14th February, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA PLC., Wednesday, 28th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 8th October, 2003 to be held at 116, TRIQ L-ARĊISQOF, VALLETTA of the following items seized from the property of JAMES ROBERT.

1. Life assurance policy number 00295 of Assicurazioni Generali S.P.A.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

600

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' EXALCO (METALS & STEEL) LIMITED ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-14 ta' Jannar, 2003 li għandu jsir f'HF12, QASAM INDUSTRIJALI ĦAL FAR, BIRŻEBBUĠA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ALUMINIUM EXTRUSIONS LIMITED.

1. Fork lifter, kompressur, crane, extrusion press u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 13th February, 2004 on the application of EXALCO (METALS & STEEL) LIMITED, Wednesday, 28th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 14th January, 2003 to be held at HF12, QASAM INDUSTRIJALI ĦAL FAR, BIRŻEBBUGIA, of the following items seized from the property of ALUMINIUM EXTRUSIONS LIMITED.

1. Fork lifter, compressor, crane, extrusion press, and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

601

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-13 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' PAVIN LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Frar, 2004 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CIAPPARA MICHAEL ET. NOMINE.

1. Sufani, siġġijiet, pjanu, imwejjed, fryer, forn tal-pizza u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 13th February, 2004 on the application of PAVIN LIMITED, Wednesday, 14th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th February, 2004 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CIAPPARA MICHAEL ET. NOMINE.

1. Sofas, chairs, piano, tables, fryer, pizza oven and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

602

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Marzu 2004, fl-Atti tar-rikors numru 34/2004 JRM, fl-ismijiet Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd vs Euro Imports Limited (C 26684), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata, a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-16 ta' Jannar 2004, fl-ismijiet Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd (C343) v Euro Imports Limited (C 26684) ir-rikorrenti Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd ('Marina Milling') esponiet bir-rispett is-segwenti;

Il-Fatti.

1. Is-soċjetà esponenti hija soċjetà reġistrata f'Malta fl-indirizz, Qasam Industrijali, Marsa u hija nvoluta fil-kiri ta' maħżen lil terzi;

2. Permezz ta' kuntratt ta' kera tal-1 ta' Novembru 2000, kopja ta' liema kuntratt qed tiġi hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM1', is-soċjetà esponenti kriet lil Euro Imports Limited il-maħżen bl-indirizz South Store Number 3, Marina Milling Complex, Industrial Estate, Marsa HMR 14;

3. Kif anke jirriżulta mill-imsemmi kuntratt Marina Milling kienet titlob kera kull tliet xhur bil-quddiem;

4. Il-kera kienet tvarja kull sentejn skond kif jirriżulta minn Dokument A anness bħala skeda mal-kuntratt ta' kera;

5. Marina Milling tħallas lill-Korporazzjoni Enemalta l-kont ta' l-elettriku kollu li jintuża mill-imħażen kollha fil-kumpless, imbagħad Marina Milling toħroġ kont sabiex titħallas hi minghand kull inkwilin għal użu ta' l-elettriku partikolari tiegħu skond il-qari ta' l-arloġġ tad-dawl tal-maħżen tiegħu;

Ksur tal-kuntratt mis-soċjeta intimata.

6. L-aħħar pagament li għamlet is-soċjetà intimata kien dak ta' Lm1,552.50 (elf, ħames mija u tnejn u ħamsin lira Maltin u ħamsin ċenteżmi) rappreżentanti kera għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2002 sa l-aħħar ta' Settembru 2002 u dan kif jidher minn irċevuta hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM2';

7. Marina Milling baqgħet tibgħat il-fatturi għall-ħlas lis-soċjetà intimata u dan kif jidher minn Dokumenti 'MM3', 'MM4', 'MM5' u 'MM6';

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 18th March 2004, in the Acts of the Application number 34/2004JRM, in the names Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd vs Euro Imports Limited (C 26684), ordered the following publication in order that the respondent company, be notified, in terms of Article 187(5) of Chapter 12.

By means of an application, filed, in the First Hall Civil Court, on the 16th January 2004, in the names Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd (C343) v Euro Imports Limited (C 26684) the applicant Marina Milling & Grain Handling Co. Ltd ('Marina Milling') respectfully pleaded the following;

The Facts.

1. The applicant company is a company registered in Malta, at the address, Industrial Estate, Marsa, and is involved in the leasing of a warehouse to third parties;

2. By means of a lease agreement of the 1st November 2000, a copy of which contract is being hereby attached and marked Document 'MM1', applicant company leased in favour of Euro Imports Limited the warehouse with the address South Store Number 3, Marina Milling Complex, Industrial Estate, Marsa HMR 14;

3. As also results from the said contract Marina Milling demanded the rent three months in advance;

4. The rent varied every two years as results from Document A attached as a Schedule to the lease agreement;

5. Marina Milling pays the Enemalta Corporation the electricity Bill for all the consumption of all the warehouses in the complex, then Marina Milling, issues a bill in order to be paid from each lessee for the use of electricity consumed according to the electricity reading of the meter, in his warehouse;

Violation of the contract by the respondent company.

6. The last payment that was made by the respondent company, was that of Lm1,552.50 (one thousand five hundred and fifty two Maltese liri and fifty cents) representing the rent for the period from the 1st July 2002 till the end of September 2002, and this as appears from the receipt hereby attached and marked Document 'MM2';

7. Marina Milling, continued to send invoices for payment to the respondent company and this as results from Documents 'MM3', 'MM4', 'MM5' and 'MM6';

8. In oltre s-soċjeta intimata ġiet intimata diversi drabi għall-pagament permezz ta' ittri bl-avukat tas-soċjetà esponenti u dan kif jidher minn ittra datata 7 ta' Marzu 2003, hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM7', ittra datata 21 ta' Marzu 2003, hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM8', ittra datata 9 ta' Mejju 2003, hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM9' u ittra oħra ta' l-1 ta' Ottubru 2003, hawn annessa u mmarkata Dokument 'MM10';

9. Sal-lum, is-soċjeta intimata hija debitriċi tas-soċjeta esponenti fl-ammont ta' Lm5,905.40 (ħamest elef, disa' mija ħames liri Maltin u erbgħin ċenteżmi);

L-Insolvenza ta' Euro Imports Limited

10. Kif ser jiġi ppruvat tul is-smiegħ ta' dawn il-proċ eduri, is-socjeta intimata ma tistax tħallas id-djun tagħha u l-esponenti jifhem li l-istess soċjeta intimata hija insolventi;

11. In sostenn ta' dak kollu premess is-soċjetà esponenti ser tipproduċi bħala xhieda fost oħrajn lil Joseph Spiteri (I.D. 340644M) ta' 82, 'Joy', Triq Vittorja, Żabbar, lil Guido Bonett (I.D. 243056M) ta' 25, 'Icarus', Triq San Publiju, Naxxar, lil James Arrigo (I.D. 295958M) ta' 25, Triq San Anton, Attard u lil Mario Micallef (I.D. 570477M) ta' 'Alamo', Triq l-Alwetta, Mosta;

Konklużjoni.

12. Għaldaqstant, is-soċjetà esponenti titlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti, prevja li jingħataw id-dikjarazzjonijiet u l-provvedimenti kollha opportuni, jogħġobha;

(a) taħtar minnufih fil-mori ta' dawn il-proċeduri amministratur provviżorju ai termini ta' l-artikolu 228 tal-Kap 386;

(b) tiddikjara u tiddeċiedi illi s-soċjetà intimata m'hijiex f'qagħda li tħallas id-djun tagħha ai termini ta' l-artikolu 214(2) (a) (11) tal-Kap 386 tal-Liġijiet ta' Malta;

(ċ) tordna x-xoljiment u l-istralċ konsegwenzjali tas-soċjetà intimata a tenur ta' l-artikolu 214 (2) (a) (11) tal-Kap 386 tal-Liġijiet ta'Malta.

Konvenut: 'The Avetas'
Triq Ħabb il-Qamħ
Ibraġġ.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ħamis, 22 ta' Jannar 2004, ir-rikors numru 34/2004 JRM, fl-ismijiet Marina Milling & Grain

8. Besides the respondent company, was, called upon various times in order to pay by means of letters sent by the applicant company's Lawyer, and this as appears from a letter dated 7th March 2003, hereby attached and marked Document 'MM7', a letter dated 21st March 2003, hereby attached and marked Document 'MM8', a letter dated 9th May 2003, hereby attached and marked Document 'MM9' and another letter of the 1st October 2003, hereby attached and marked Document 'MM10';

9. Till today, the respondent company is a debtor of the applicant company in the amount of Lm5,905.40 (five thousand, nine hundred and five Maltese Liri and forty cents);

The Insolvency of Euro Imports Limited.

10. As shall be proved during the hearing of these procedures, the respondent company, cannot pay its debts and the applicant, understands that the respondent company is insolvent;

11. To substantiate, all that premised the applicant company shall produce, as witnesses amongst others Joseph Spiteri (I.D. 340644M) of 82, 'Joy', Victory Street, Żabbar, Guido Bonett (I.D. 243056M) of 25, 'Icarus', St. Publius Street, Naxxar, James Arrigo (I.D. 295958M) of 25, San Anton Street, Attard and Mario Micallef (I.D. 570477M) of 'Alamo', l-Alwetta Street, Mosta;

Conclusion.

12. Thus, the applicant company prays with respect that this Honourable Court, saving the necessary and opportune directives;

(a) appoints immediately during the course of these procedures a provisional administrator in terms of article 228 of Chap. 386;

(b) declares and decides that the respondent company is not in a position, to pay its debt in terms of article 214 (2) (a) (11) of Chap. 386 of the Laws of Malta;

(c) orders the dissolution and consequential winding up of the respondent company, in terms of article 214(2) (a) (11) of Chap. 386 of the Laws of Malta.

Defendant: 'The Avetas'
Ħabb il-Qamħ Street
Ibraġġ.

By means of a Notice of hearing issued by the Superior Court Registry, on Thursday 22nd January 2004, the application number 34/2004 JRM, in the names Marina

Handling Co. Ltd (C 343) vs Euro Imports Limited (C26684) ġie appuntat għas-smiegħ għat-Tlieta, 2 ta' Marzu 2004, fid-9.30 a.m.

Permezz ta' ordni tal-Qorti, tat-2 ta' Marzu 2004, ir-rikors hawn Ċitat, ġie differit għad-29 ta' April 2004, fid-9.30 a.m., sabiex il-kumpanija intimata, tiġi notifikata, bl-atti tar-rikors u bl-avviż tas-smiegħ.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 26 ta' Marzu, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

Milling & Grain Handling Co. Ltd (C343) vs Euro Imports Limited (C 26684) was appointed for hearing on Tuesday, 2nd March 2004, at 9.30 a.m.

By order of the Court, of the 2nd March 2004, the application hereby mentioned, was put off to the 29th April 2004, at 9.30 a.m., in order that the respondent company be notified, with the records of the application and the notice of hearing.

Registry of the Superior Courts, today, 26th March, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

603

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fit-23 ta' Jannar, 2004 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA P.L.C. ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-23 ta' Jannar, 2004 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand PISANI JOSEPH ET.

1. Vetrina, cupboards tal-kċina, kamra tas-sodda u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 23rd January, 2004 on the application of BANK OF VALLETTA P.L.C., Wednesday, 28th April, 2004 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 23rd January, 2004 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of PISANI JOSEPH ET.

1. Showcase, kitchen cupboards, bedroom suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 17th March, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*